

SUPREME COURT
OF CANADA
BULLETIN OF
PROCEEDINGS

COUR SUPRÊME
DU CANADA
BULLETIN DES
PROCÉDURES

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Subscriptions may be had at \$200 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.

Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 200 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$10 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 10 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

January 17, 1997

1 - 102 (INDEX)

le 17 janvier 1996

CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

Applications for leave to appeal filed	1 - 6	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	7 - 40	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	41 - 52	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	53 - 68	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	69	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	-	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	70	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	-	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	71	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	72 - 85	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	86 - 92	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	93 - 94	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	95 - 99	Appels inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Motions before the Court	100	Délais: Requêtes devant la Cour
Deadlines: Appeals	101	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	102	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

Edgar Arnold Garcia
Gregory Lafontaine

v. (25450)

The United States of America (Ont.)
David Littlefield
A.G. of Canada

FILING DATE 13.12.1996

Stephen Snake (Vart)
Bruce Clark

v. (25459)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)
J.A. Ramsay
Crown Law Office -- Criminal

FILING DATE 18.12.1996

Nicolaos Papaioannou
Nicolaos Papaionnou

v. (25641)

Her Majesty The Queen (Ont.)
J.A. Ramsey
A.G. of Ontario

FILING DATE 1.11.1996

Wendy Jeworski
Sidney G. Segal
S.G. Segal Law Office

v. (25642)

My Van Nguyen (Sask.)
Brian A. Crane, Q.C.
Gowling, Strathy & Henderson

FILING DATE 16.12.1996

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

Her Majesty The Queen
Wayne Gorman
Dept. of Justice

v. (25682)

Randolph Curnew (Nfld.)
Jerome Kennedy

FILING DATE 10.12.1996

Frank Keichinger
Frank Keichinger

v. (25683)

Her Majesty The Queen (Sask.)

FILING DATE 12.11.1996

Roxy Jean Vekved
Rolf Weddigen
Singleton Urquhart Scott

v. (25684)

Rick Redlack (B.C.)
Charles G. Fletcher
Fletcher Repstock

FILING DATE 13.12.1996

Brian Thompson
Jay D. Watson
Cuelenaere, Kendall, Katzman & Richards

v. (25686)

**Discipline Committee of the Chiropractors'
Association of Saskatchewan et al. (Sask.)**
James S. Ehmann
Hleck, Kanuka, Thuringer

FILING DATE 16.12.1996

John G. Nesbitt
Peter J. Cavanagh
Fraser & Beatty

v. (25687)

Her Majesty The Queen (F.C.A.)(Ont.)
Livia Singer
Dept. of Justice

FILING DATE 13.12.1996

Rodrigue Girard
Rodrigue Girard

c. (25688)

**La municipalité de St-Léonard de Portneuf et al.
(Qué.)**
Potier, Delisle

DATE DE PRODUCTION 2.12.1996

Ninal Kadenko et al.
Michel Lebrun

c. (25689)

**Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration
(C.A.F.)(Qué.)**
Normand Lemyre
Min. de la Justice

DATE DE PRODUCTION 16.12.1996

Rong-Kai Hong
Rong-Kai Hong

v. (25690)

Henry J. Wu et al. (Ont.)
Genest Murray DesBrisay Lamek

FILING DATE 16.12.1996

Mrs. Jill Goldsworthy-Tashiro
Jill Goldsworthy-Tashiro

v. (25697)

**The Catholic Children's Aid Society of Hamilton-
Wentworth (Ont.)**
Catherine Cassidy
CCAS of Hamilton-Wentworth

FILING DATE 17.12.1996

Rong-Kai Hong
Rong-Kai Hong

v. (25691)

Charles M. Magerman et al. (Ont.)
Genest Murray DesBrisay Lamek

FILING DATE 16.12.1996

Mario Pospiech
Mario Pospiech

c. (25694)

Attorney General of Canada et al. (C.A.F.)(Qué.)
Francisco Couto
Dept. of Justice

FILING DATE 12.12.1996

Raymond Desfossés
Jack Weissman
Weissman Laurin Frigon

c. (25695)

**Warden of Parthenais Prevention Center et al.
(Qué.)**
Procureur général du Québec

DATE DE PRODUCTION 13.12.1996

Raymond Desfossés
Jack Weissman
Weissman Laurin Frigon

c. (25696)

**Warden of Parthenais Prevention Center et al.
(Qué.)**
Procureur général du Québec

DATE DE PRODUCTION 13.12.1996

B.J. Kern & Son Ltd. et al.
Douglas B. Kern
B.J. Kern & Son Ltd.

v. (25698)

**Settlers Savings and Mortgage Corporation Inc.
(Sask.)**
Robert B. Braun
Sheppard, Braun and Muma

FILING DATE 18.12.1996

Ian Bernard Gallimet Doliente

Balfour Q.H Der
Batting, Der

v. (25417)

Her Majesty The Queen (Alta.)

Goran Tomljanovic
Agent of Alberta Justice

FILING DATE 30.12.1996

Michael Vukelich

P. Michael Bolton, Q.C.
Bolton & Muldoon

v. (25544)

Her Majesty The Queen (B.C.)

S. David Frankel, Q.C.
Dept. of Justice

FILING DATE 30.12.1996

Christopher Hogarth et al.

David L.D. Beard, Q.C.
Beard, Winter

v. (25702)

John Emmett Hall et al. (Ont.)

FILING DATE 19.12.1996

Coopérative de Commerce “Des Mille-Îles” et al.

Pierre Marois
Montgrain, McClure, Marois, Chandonnet,
Gibeau

c. (25703)

Société des alcools du Québec (S.A.Q.) et al. (Qué.)

DATE DE PRODUCTION 19.12.1996

Murray Ryan

Aaron A.G. Gordon
Gordon & Velletta

v. (25704)

**The Corporation of the City of Victoria et al.
(B.C.)**

Kevin Doyle
Counsel for the City of Victoria

FILING DATE 19.12.1996

Her Majesty The Queen

Wendy Rubin
Min. of the A.G.

v. (25705)

Nels Gustav Hanson (B.C.)

Kevin Woodall
Farris, Vaughan, Wills and Murphy

FILING DATE 19.12.1996

Double Bar L Ranching Ltd. et al.
Kenneth W. Wasylyshen
Wasylyshen Law Office

v. (25706)

Bayvet Corporation et al. (Sask.)
Kirk M. Rondeau
McLellan, Cundall, Bridges & Baumgartner

FILING DATE 19.12.1996

Stéphane Ménard
Clayton C. Ruby
Ruby & Edwardh

v. (25707)

Her Majesty The Queen (Ont.)
Gary Trotter
Crown Law Office Criminal

FILING DATE 20.12.1996

Batchewana Indian Band
William B. Henderson

v. (25708)

Her Majesty The Queen et al. (F.C.A.)(Ont.)
John Edmond
A.G. of Canada

FILING DATE 20.12.1996

Hoffman-La Roche Ltd. et al.
Gunars A. Gaikis
Smart & Biggar

v. (25709)

**The Minister of National Health and Welfare et al.
(F.C.A.)(Ont.)**
Rick Woyiwada
A.G. of Canada

FILING DATE 20.12.1996

**Coopers & Lybrand Ltd., in its representative
capacity as the Trustee in Bankruptcy of
Manning Mercury Sales Ltd.**
MacPherson Leslie & Tyerman

v. (25710)

Ford Motor Co. of Canada Ltd. et al. (Sask.)

FILING DATE 20.12.1996

Richard James Socobasin
Donald C. Murray
Pink Murray

v. (25711)

Her Majesty The Queen (N.S.)
Robert E. Lutes, Q.C.
Public Prosecution Service

FILING DATE 20.12.1996

Her Majesty The Queen
Feroza Bhabha
Min. of the A.G.

v. (25712)

John Prescod (Ont.)
John Prescod

FILING DATE 23.12.1996

Bradley Rallison

Robert J. Reynolds
Reynolds O'Brien Kline & Selick

v. (25713)

Her Majesty The Queen (Ont.)

Min. of the A.G.

Jacques Bourdon

Peter J. Royal, Q.C.

v. (25717)

Her Majesty The Queen (Alta.)

Agent of the A.G. of Alberta

FILING DATE 27.12.1996

FILING DATE 23.12.1996

Joel Vale et al.

John M. Roland
Osler, Hoskin & Harcourt

v. (25714)

Sun Life Assurance Co. of Canada (Ont.)

Joel Goldenberg
Goodman and Carr

FILING DATE 24.12.1996

Mohamed Hadji

Mohamed Hadji

c. (25715)

La Ville de Montréal et al. (Qué.)

Paule Biron

DATE DE PRODUCTION 24.12.1996

Ricky Allen Mason

Marvin R. Bloos
Beresh Depoe Cunningham

v. (25716)

Her Majesty The Queen (Alta.)

Ken Tjosvold
Agent of the A.G. of Alberta

FILING DATE 23.12.1996

Ville de Val-Bélair
Pierre Laurin
Flynn, Rivard

c. (25718)

Gestion Raymond Denis Inc. et al. (Qué.)
François Marchand
Jolin, Fournier, Morisset

DATE DE PRODUCTION 27.12.1996

Pierre Joseph Mathieu
James J. Ogle, Q.C.
Moreau, Ogle & Hursh

v. (25614)

Her Majesty The Queen (Alta.)
Elizabeth A. Hughes
Appeals and Criminal Law Policy

FILING DATE 7.1.1997

Akeem Olufemi Folorunsho
Akeem O. Folorunsho

v. (25719)

**The Minister of Employment and Immigration
(F.C.A.)(Ont.)**
Marissa Beata Bielski
Dep. A.G. of Canada

FILING DATE 30.12.1996

**Lieutenant Governor by and with the advice and
concurrence of the executive Council et al.**
Leslie M. McIntosh
A.G. for Ontario

v. (25727)

His Honour Judge W.P. Hryciuk et al. (Ont.)
Brian H. Greenspan
Greenspan, Humphrey

FILING DATE 7.1.1997

Harris Trust and Savings Bank
William G. Horton
McMillan Binch

v. (25720)

William Glied (Ont.)
John D. Campbell
Weir & Foulds

FILING DATE 31.12.1996

Apotex Inc. et al.
H.B. Radomski
Goodman, Phillips & Vineberg

v. (25723)

Merck & Co., Inc. et al. (F.C.A.)(Ont.)

FILING DATE 30.12.1996

Marcel Bourassa et al.
Roger Pilon

c. (25728)

Lise Bourassa et al. (Qué.)
Martin Castonguay
Hudon Gendron Harris Thomas

DATE DE PRODUCTION 7.1.1997

Northwest Sports Enterprises Ltd.
Marvin R.V. Storrow
Owen, Bird

v. (25729)

Primex Investments Ltd. et al. (B.C.)
Irwin G. Nathanson, Q.C.
Nathanson, Schachter & Thompson

FILING DATE 2.1.1997

**APPLICATIONS FOR LEAVE
SUBMITTED TO COURT SINCE LAST ISSUE**

DEMANDES SOUMISES À LA COUR DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION

DECEMBER 13, 1996 / LE 13 DÉCEMBRE 1996

**CORAM: Chief Justice Lamer and Cory and McLachlin JJ. /
Le juge en chef Lamer et les juges Cory et McLachlin**

Claude Tremblay

c. (25391)

Sa Majesté la Reine (Crim.)(Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit criminel - Fraude - La Cour d'appel du Québec a-t-elle erré en droit en concluant qu'une expertise à partir d'une photographie constituait une preuve hors de tout doute raisonnable que le tableau était faux? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en concluant que le juge de première instance n'a pas erré en droit en concluant qu'il y avait une preuve hors de tout doute raisonnable que le demandeur savait que les tableaux étaient des faux? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit quant aux éléments constitutifs de la fraude?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 16 juin 1992
Cour du Québec (Cyr J.C.Q.)

Déclaration de culpabilité: six accusations de fraude en matière de vente de faux tableaux

Le 13 mai 1996
Cour d'appel du Québec
(Beauregard, Baudouin et Nuss JJ.C.A.)

Appel de la déclaration de culpabilité rejeté

Le 12 septembre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Canadian Newspaper Company Limited doing business as The Times-Colonist

v. (25522)

Francisco Nota Moises (B.C.)

NATURE OF THE CASE

Torts - Libel and slander - Interpretation of *Hill v. Church of Scientology of Toronto*, [1995] 2 S.C.R. 1130 - Whether the defence of qualified privilege should be expanded in light of *Charter* values to protect the media when writing political commentary about government policies - Whether the common law includes the defence of "neutral reportage" on issues of genuine public interest.

PROCEDURAL HISTORY

April 6, 1993
Supreme Court of British Columbia (Melvin J.)

Respondent's libel action dismissed

June 3, 1996
Court of Appeal for British Columbia
(Carrothers, Newbury and Williams JJ.A.)

Appeal allowed and new trial ordered on all matters
except the issue of qualified privilege

October 3, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Henry McAlister Lang

v. (25555)

**Gerard McKenna -and- Michael J. Hicks and Robert Hicks
and Wendy Cameron; Caputo, Sarlo, O'Neill and Walker, Thompson (Ont.)**

NATURE OF THE CASE

Commercial Law - Bankruptcy - Fraud - Whether a creditor should be allowed to bring a claim for punitive damages against a bankrupt for failure to disclose a claim for lost wages in a liability action.

PROCEDURAL HISTORY

July 4, 1994
Ontario Court (General Division) Pardu J.

Applicant's action dismissed

June 24, 1996
Court of Appeal for Ontario
(Houlden Catzman, Rosenberg JJ.A.)

Appeal allowed in part

October 23, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Meeker Log and Timber Ltd. and Meeker Cedar Products (1967) Ltd.

v. (25483)

**The Owners and All Others Interested in the Ship "Sea Imp VIII",
Catherwood Towing Ltd. and Robert Peters (B.C.)**

NATURE OF THE CASE

Maritime Law - Carriage of Goods - Towing operations - Contract Law - Exculpatory Clauses - Duty of shipowner to supervise master's navigational practices - Liability of tug boat owner for lost cargo and damage to a towed barge - Whether exemption clause too ambiguous to limit liability - Limitation of shipowners' liability pursuant to *Canada Shipping Act, R.S.C. 1970, S-9*.

PROCEDURAL HISTORY

December 20, 1994
Supreme Court of British Columbia (Lowry J.)

Limited damages awarded

May 30, 1996
Court of Appeal for British Columbia
(Macfarlane, Rowles and Donald JJ.A)

Appeal and cross-appeal dismissed

September 19, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**CORAM: Chief Justice Lamer and L'Heureux-Dubé and Gonthier JJ. /
Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier**

Rodrigue Girard

c. (25597)

Marius Moisan

- et -

Officier de la publicité des droits de la circonscription foncière de Portneuf (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Procédures - Procédure civile - Requête du demandeur en rétraction de jugement rejetée en Cour supérieure - Requête de l'intimé en application de l'article 501.5 du *Code de procédure civile* accueillie en Cour d'appel - La Cour d'appel du Québec a-t-elle commis une erreur en accordant la requête de l'intimé fondée sur l'article 501.5 du *Code de procédure civile* et en rejetant l'appel du demandeur?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 19 décembre 1994
Cour supérieure du Québec (Carrier, J.C.S.)

Action personnelle hypothécaire de l'intimé accueillie;
demande reconventionnelle du demandeur rejetée

Le 7 mars 1995
Cour d'appel du Québec
(Beauregard, Tourigny et Baudouin, J.J.C.A.)

Requête de l'intimé en application de l'article 501.5 C.p.c. accueillie; appel du demandeur rejeté

Le 5 mai 1995 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée
Le 29 juin 1995 Cour suprême du Canada (Lamer J.C.C., L'Heureux-Dubé et Gonthier JJ.)	Demande d'autorisation d'appel rejetée avec dépens
Le 5 octobre 1995 Cour suprême du Canada (Lamer J.C.C., L'Heureux-Dubé et Gonthier JJ.)	Demande de réexamen de la demande d'autorisation d'appel rejetée avec dépens
Le 23 novembre 1995 Cour supérieure du Québec (Boisvert J.C.S.)	Requête du demandeur en rétractation de jugement rejetée
Le 19 avril 1996 Cour supérieure du Québec (Richard J.C.S.)	Deuxième requête du demandeur en rétractation de jugement rejetée
Le 2 juillet 1996 Cour d'appel du Québec (Tourigny, Rousseau-Houle et Delisle JJ.C.A.)	Requête de l'intimé en application de l'article 501.5 C.p.c accueillie; appel du demandeur rejeté
Le 31 octobre 1996 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

Carol Villeneuve

c. (25554)

Procureur général du Québec et la Société de l'assurance automobile du Québec (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit administratif - Couronne - Expropriation - Législation - Interprétation - Requête en jugement déclaratoire visant à faire déclarer nulles, illégales et *ultra vires* quatre lois québécoises qui ordonnent à la Société de l'assurance automobile du Québec de verser, à même sa réserve de stabilisation, des sommes importantes au fonds consolidé de la province - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en interprétant d'une manière absolue la notion de domaine public et en ne reconnaissant pas la coexistence possible d'une déclaration de domanialité publique avec les droits de tiers, individus ou personne morale de droit public ou privé? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en ne reconnaissant pas que les lois sous étude ont affecté les droits des tiers contrairement à l'art. 6 de la *Charte des droits et libertés de la personne*, L.R.Q. 1977, ch. C-12, ou, subsidiairement, en n'appliquant pas le principe qu'aucune loi n'est censée opérer expropriation sans indemnité, à moins qu'elle ne le dise expressément? - La Cour d'appel a-t-elle erré en ne concluant pas que les lois sous étude avaient l'effet d'imposer une taxe indirecte à l'ensemble des québécois qui cotisent à la Société de l'assurance automobile du Québec?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 6 juin 1994
Cour supérieure du Québec
(Moisan j.c.s.)

Requête pour jugement déclaratoire accueillie: art. 155.4 de la *Loi sur l'assurance automobile* et art. 23.1, 23.4, 23.5, 23.6 de la *Loi sur la Société de l'assurance automobile du Québec* déclarés nuls et inconstitutionnels

Le 26 août 1996
Cour d'appel du Québec (Brossard, Rousseau-Houle et Philippon [*ad hoc*] jj.c.a.)

Appel accueilli

Le 18 octobre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**CORAM: La Forest, Gonthier and Major JJ. /
Les juges La Forest, Gonthier et Major**

Emma Nieto Bablitz

v. (25239)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Alta.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Evidence - Character evidence - Jury instruction - Whether the trial judge properly instructed the jury on the use that could be made of character evidence.

PROCEDURAL HISTORY

October 25, 1994
Court of Queen's Bench of Alberta (Andrekson J.)

Conviction: first degree murder

February 27, 1996
Court of Appeal of Alberta (Harradence J.A.
[dissenting] and Foisy and Irving JJ.A)

Appeal dismissed

March 27, 1996
Supreme Court of Canada

Notice of appeal as of right based on dissent filed

November 1, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for the
extension of time filed

Denise Poitras

v. (25601)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Alta.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Identification - Line-up - Whether the trial judge improperly relied on evidence from an informal line-up - Ineffective assistance of counsel.

PROCEDURAL HISTORY

March 17, 1995
Alberta Court of Queens Bench (Perras J.)

Conviction: Attempted robbery, possession of a weapon

September 6, 1996
Court of Appeal of Alberta
(Hetherington, Agrios, Côté JJ.A.)

Appeal dismissed

November 4, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Nipissing Helicopters Inc. and Nipissing Helicopters (1984) Inc.

v. (25529)

Eagle Copters Maintenance Ltd. (Alta.)

NATURE OF THE CASE

Procedural Law - Judgments and Orders - Default Judgments - A party against whom default judgment was rendered in another province sought to challenge the judgment during a motion for summary judgment brought in the party's province of residence for enforcement purposes - Courts of issuing province refused to set aside a default judgment because of delay - Whether the party should have challenged the judgment in the province from which the judgment issued - Whether a challenge can be raised in the province in which the order is to be enforced.

PROCEDURAL HISTORY

August 30, 1990
Court of Queen's Bench of Alberta (Master Floyd)

October 25, 1990
Court of Queen's Bench of Alberta (Registrar's Office)

April 21, 1994
Ontario Court of Justice (General Division)

(Cusson J.)

Leave to serve *ex juris* granted; leave to enter default judgment conditionally granted

Default Judgment entered

Summary Judgment granted; Execution conditionally stayed

February 3, 1995
Court of Queen's Bench of Alberta (Master Waller)

Application to set aside default judgment dismissed

June 6, 1995
Court of Queen's Bench of Alberta (Montgomery J.)

Appeal dismissed

June 14, 1996
Court of Appeal of Alberta
(Kerans, Hetherington, Cote JJ.A.)

Appeal dismissed

October 8, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Sovereign General Insurance Company

v. (25566)

P & M Management Consultants Ltd. (Man.)

NATURE OF THE CASE

Procedural Law - Appeal - Appellate intervention - Commercial Law - Insurance - Relief from forfeiture - Insured did not notify insurer of claim and did not file proof of loss within the time period specified in its insurance policy - Whether relief from forfeiture should have been granted pursuant to section 130 of *The Insurance Act of Manitoba*, R.S.M. 1987, c. 140 - Whether a Court of Appeal should have substituted its own opinion regarding relief from forfeiture.

PROCEDURAL HISTORY

October 16, 1995 Court of Queen's Bench of Manitoba (Clearwater J.)	Respondent's claim dismissed
July 23, 1996 Court of Appeal of Manitoba (Philp, Lyon and Kroft JJ.A.)	Appeal allowed
October 28, 1996 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

**CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ. /
Les juges L'Heureux-Dubé, Sopinka et Iacobucci**

André Pleau

c. (25553)

**Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada et
Procureur général du Canada (C.A.F.)(Qué.)**

NATURE DE LA CAUSE

Droit administratif - Assurance-chômage - Contrôle judiciaire - Législation - Interprétation - Nature du montant forfaitaire de 45 981\$ versé au demandeur en vertu du Régime de Conversion Industrielle de l'employeur à titre de "supplément de transition" pour compenser l'employé qui, à cause de son départ prématuré "n'était pas admissible à une rente gouvernementale ou n'était admissible qu'à une rente partielle" - La Cour d'appel fédérale a-t-elle commis une erreur en qualifiant le paiement forfaitaire reçu d'indemnité de départ?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 25 août 1993 Conseil arbitral (Forest, Dupéré et Poulin, membres)	Décision: Le montant forfaitaire reçu par le demandeur est un revenu de retraite
Le 18 août 1995 Juge-arbitre (Pinard J.)	Appel de la Commission accueilli; le montant reçu par le demandeur est une indemnité de départ
Le 3 juillet 1996 Cour d'appel fédérale (Marceau, Hugessen et MacGuigan JJ.C.A.)	Demande de contrôle judiciaire rejetée
Le 17 octobre 1996 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

John C. Turmel

v. (25610)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Keeping a common gaming house - Defence - *Autrefois Acquit* - Whether the trial judge's interpretation of s. 197(1)(a) of the *Criminal Code* was correct - Whether the Applicant's conviction was barred by the doctrine of *autrefois acquit* since he was acquitted of similar activities in the past - Whether the sentence was proper.

PROCEDURAL HISTORY

APPLICATIONS FOR LEAVE
SUBMITTED TO COURT SINCE LAST ISSUE

DEMANDES SOUMISES À LA COUR DEPUIS
LA DERNIÈRE PARUTION

May 16, 1994
Ontario Court (Provincial Division)
(Wright P.C.J.)

Conviction: keeping a common gaming house; Sentence:
3 years probation, 200 hours community service, victim
fine surcharge of \$2,500

September 8, 1995
Court of Appeal for Ontario
(Lacourcière, Labrosse and Austin JJ.A.)

Probation order varied

May 27, 1996
Court of Appeal for Ontario
(Finlayson, Abella and Austin JJ.A)

Conviction appeal dismissed; sentence appeal allowed
to give effect to order made September 8, 1995

October 31, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Laurence Ginsberg

v. (25520)

Her Majesty The Queen (F.C.A.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Taxation - Interpretation - Statutes - Whether subsection 152(1) of the *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, 5th Suppl. is directory rather than mandatory - Whether subsections 152(3) and 152(8) and section 166 of the *Income Tax Act* apply to render the Notices of Assessment issued by the Minister of National Revenue valid - What is the legal effect of a failure by the Minister of National Revenue to exercise the statutory duty to assess taxpayers' income tax returns "with all due dispatch" as set out in subsection 152(1) of the Act?

PROCEDURAL HISTORY

April 19, 1994
Tax Court of Canada
(Christie A.C.J.T.C.)

Applicant's appeals made under the Income Tax Act
allowed

June 5th, 1996
Federal Court of Canada (Appeal Division)
(Hugessen, Desjardins, Linden JJ.A.)

Appeal allowed

October 3, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**St. Mary's Indian Band and
St. Mary's Indian Band Council;**

and

**Columbia Lake Indian Band and
Columbia Lake Indian Band Council;**

and

**Lower Kootenay Indian Band and
Lower Kootenay Indian Band Council;**

and

**Tobacco Plains Indian Band and
Tobacco Plains Indian Band Council**

v. (25537)

**The Minister of Indian Affairs and Northern Development - and -
The Attorney General of British Columbia (F.C.A.)(B.C.)**

NATURE OF THE CASE

Indians - Statutes - Interpretation - Bylaws, approval by the Minister - Does paragraph 81(1)(m) of the *Indian Act*, R.S.C. 1985, c. I-5, as amended, give band councils the power to enact by-laws to regulate the establishment of gambling casinos on their reserves - Is the Minister's power to disallow by-laws pursuant to ss. 82(2) of the *Indian Act* legislative in nature and immune from judicial review.

PROCEDURAL HISTORY

August 17, 1995
Federal Court (Trial Division) (Reed J.)

Application for judicial review of Minister's
disallowance of by-law denied

June 13, 1996
Federal Court of Appeal
(Pratte, Hugessen and Décary JJ.A.)

Appeal dismissed

October 11, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

George Chadjideris and Nova Verta North America Co. Ltd.

v. (25502)

The Toronto Dominion Bank (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Banks and banking operations - Actions - Whether statement of claim properly struck out.

PROCEDURAL HISTORY

July 10, 1995 Ontario Court (General Division) (Pardu J.)	Statement of Claim struck out; action dismissed
September 18, 1995 Ontario Court (General Division) (Pardu J.)	Request for leave to amend Statement of Claim refused
May 28, 1996 Court of Appeal for Ontario (Robins, Catzman and Doherty JJ.A.)	Appeal dismissed
September 23, 1996 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

**MOTION FOR RECONSIDERATION -- REHEARING /
DEMANDE DE RÉEXAMEN -- NOUVELLE AUDITION**

**CORAM: Chief Justice Lamer and Gonthier and Iacobucci JJ. /
Le juge en chef Lamer et les juges Gonthier et Iacobucci**

Tioxide Canada Inc.

c. (25325)

Sa Majesté la Reine (Crim.)(C.A.F.)(Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit fiscal - Législation - Interprétation - Crédits d'impôt pour la recherche scientifique et le développement expérimental - Le montant que la demanderesse est réputée avoir payé au ministre du Revenu du Québec en vertu de l'article 1029.7 de la *Loi sur les impôts*, L.R.Q. c. I-3, doit-il être inclus dans le calcul de son revenu en vertu de l'alinéa 12(1)x) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, S.C. 1970-71-72, c. 63? - Le montant que la demanderesse est réputée avoir payé au ministre du Revenu du Québec en vertu de l'article 1029.7 de la *Loi sur les impôts* est-il visé par l'alinéa 127(11.1)c) de la *Loi*?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 27 juillet 1993
Cour canadienne de l'impôt (Garon j.c.c.i.)

Cotisations du Ministre du Revenu national déclarées
bien fondées.

Le 20 mars 1996
Cour d'appel fédérale
(Pratte, Hugessen et Décary jj.c.a.)

Appel rejeté

Le 17 mai 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

DECEMBER 20, 1996 / LE 20 DÉCEMBRE 1996

**CORAM: Chief Justice Lamer and Cory and McLachlin JJ. /
Le juge en chef Lamer et les juges Cory et McLachlin**

Morris J. Kowall

v. (25445)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Evidence - "Fresh evidence" - Whether the trial judge should have allowed the Applicant to re-open his case to present fresh evidence after judgment was rendered - Similar fact evidence - Whether the trial judge improperly admitted similar fact evidence.

PROCEDURAL HISTORY

April 15, 1994
Ontario Court (General Division) (Caswell J.)

Conviction: Fraud over \$1,000, theft

August 8, 1996
Court of Appeal for Ontario
(Morden A.C.J.O., Doherty and Rosenberg JJ.A.)

Appeal dismissed

October 30, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Sunshine Village Corporation

v. (25519)

**Michel Dupuy, in his capacity as The Minister of Canadian Heritage,
Sheila Copps, in her capacity as The Minister of Environment,
and G.A. Yarranton, Robyn G. Usher and David R. Witty,
in their capacity as an environmental assessment panel under the
Canadian Environmental Assessment Act to review
Sunshine Village Corporation's 1992 Long-Range Development Plan (F.C.A.)(Alta.)**

NATURE OF THE CASE

Administrative law - Judicial review - Evidence - Whether the affidavit of a former Minister of the Crown concerning the circumstances surrounding a discretionary Ministerial decision and the intentions of that Minister in making the decision may be introduced into evidence.

PROCEDURAL HISTORY

June 15, 1995
Federal Court of Canada (Trial Division) (Rothstein J.)

Affidavit of Jean Charest struck out

June 3, 1996
Federal Court of Canada (Appeal Division)
(Stone, Desjardins, McDonald JJ.A.)

Appeal dismissed

October 2, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Sunshine Village Corporation

v. (25582)

Michel Dupuy, in his capacity as The Minister of Canadian Heritage, Sheila Copps, in her capacity as The Minister of Environment, and G.A. Yarranton, Robyn G. Usher and David R. Witty, in their capacity as an environmental assessment panel under the *Canadian Environmental Assessment Act* to review Sunshine Village Corporation's 1992 Long-Range Development Plan

- and -

Canadian Parks and Wilderness Society (F.C.A.)(Alta.)

AND BETWEEN:

Canadian Parks and Wilderness Society

v. (25583)

Superintendent of Banff National Park, Director of the Western Region of Parks Canada, The Minister of the Environment, The Secretary of State, The Chief Environmental Sciences Division, Canadian Parks Service Western Region, The Attorney General of Canada and Sunshine Village Corporation (F.C.A.)(Alta.)

NATURE OF THE CASE

Administrative law - Judicial review - Crown - Powers of Minister to appoint environmental assessment review panel under environmental legislation - Whether a decision was a final decision - Whether a Minister of the Crown exercising a discretionary power conferred by statute has the jurisdiction to effectively reverse a decision of a previous Minister in respect of the same parties and the same subject matter - Whether the appointment of an environmental assessment review panel after approval of a plan by the Minister responsible offends against the principle of avoidance of duplication - Whether the jurisdiction of a Minister of the Crown to exercise a discretionary power conferred by statute is limited by the doctrine of substantive legitimate expectations when a previous Minister has already exercised the same discretionary power in respect of the same subject matter and steps have been taken in reliance upon the previous decision.

PROCEDURAL HISTORY

October 13, 1994
Federal Court Trial Division (Joyal J.)

Application for Judicial Review by Respondents allowed; Application for Judicial Review by the Applicants dismissed (25582)

September 8, 1995
Federal Court Trial Division (Heald J.)

Application for judicial review dismissed (25583)

August 29, 1996
Federal Court of Appeal
(Stone, Desjardins, McDonald JJ.A.)

Appeals dismissed (25582 and 25583)

October 30, 1996
Supreme Court of Canada

Applications for leave to appeal filed

**CORAM: Chief Justice Lamer and L'Heureux-Dubé and Gonthier JJ. /
Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier**

La Ville de LaSalle

c. (25567)

Mole Construction Inc. (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit municipal - Contrats - Voies publiques - Interprétation - Action de l'intimée en réclamation du coût des travaux supplémentaires effectués en cours d'exécution d'un contrat - Action rejetée en première instance, mais accueillie en appel - Travaux supplémentaires autorisés verbalement par l'ingénieur de la demanderesse avant l'obtention de l'autorisation préalable du conseil de ville - Résolution de la municipalité adoptée postérieurement à l'exécution des travaux supplémentaires - La Cour d'appel du Québec a-t-elle commis une erreur en concluant qu'en autorisant l'exécution des travaux supplémentaires dans une résolution adoptée postérieurement à leur exécution, même si ce n'était pas pour le plein montant, la demanderesse a ratifié l'autorisation verbale donnée par son ingénieur?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 16 janvier 1991
Cour supérieure du Québec
(Trudeau J.C.S.)

Action de l'intimée en réclamation du coût des travaux supplémentaires effectués en cours d'exécution d'un contrat rejetée

Le 9 août 1996
Cour d'appel du Québec
(Beauregard, Delisle et Forget JJ.C.A.)

Appel de l'intimée accueilli

Le 28 octobre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Deniso Lebel Inc.

c. (25588)

Le Procureur général du Québec (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Responsabilité civile - Droit de la Couronne - Responsabilité de l'État - Ministre de l'Énergie et des Ressources - Concession forestière et droit de coupe - Révocation - Pouvoir discrétionnaire - Dommages-intérêts - L'interprétation du cadre juridique de l'allocation des ressources forestières du gouvernement québécois retenue par la Cour d'appel est-elle bien fondée? - La Cour d'appel a-t-elle outrepassé son rôle en révisant la constatation et l'évaluation des faits par le juge du procès selon lequel, à l'époque pertinente, l'établissement de Price existait comme tel et n'avait pas cessé «définitivement» ses activités industrielles? - En présumant que l'établissement était irrévocablement voué à un abandon d'exploitation, faute de personnes intéressées à l'acquiescer et à maintenir son activité industrielle, le ministre étant alors

saisi d'une demande de fondation d'un établissement, *ex nihilo*, a-t-il disposé de cette demande en étant mu par un mobile étranger à la finalité de la loi? - Y a-t-il ouverture au droit à réparation du préjudice ou compensation pour la valeur du bien perdu?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 2 juillet 1991
Cour supérieure du Québec
(Laflamme j.c.s.)

Action de la demanderesse en dommages-intérêts accueillie en partie; l'intimé condamné à verser 2 950 000\$ en dommages-intérêts

Le 13 août 1996
Cour d'appel du Québec
(LeBel, Rousseau-Houle et Delisle jj.c.a.)

Appel accueilli; jugement de première instance cassé

Le 30 octobre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Deniso Lebel Inc.

c. (25589)

La compagnie Price Limitée (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Procédures - Dépens - Appel - Droit d'appel - Refus par la Cour supérieure d'accorder des dépens malgré le rejet de l'action contre l'intimée - Existe-t-il un droit d'appel *de plano* pour les dépens seulement (art. 27 *C.p.c.*)? - Quels sont les critères justifiant la Cour d'appel d'intervenir dans la décision du premier juge de refuser les dépens?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 2 juillet 1991
Cour supérieure du Québec (Laflamme j.c.s.)

Action de la demanderesse en dommages-intérêts rejetée

Le 13 août 1996
Cour d'appel du Québec
(LeBel, Rousseau-Houle et Delisle jj.c.a.)

Appel accueilli avec dépens; jugement de la Cour supérieure modifié pour que l'action dirigée contre l'intimée soit rejetée avec dépens en première instance.

Le 30 octobre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Deniso Lebel Inc.

c. (25590)

**Le Procureur général du Québec et
Scierie Mitis Inc. (Qué.)**

NATURE DE LA CAUSE

Responsabilité civile - Procédure - Droit de la Couronne - Responsabilité de l'État - Ministre de l'Énergie et des Ressources - Concession forestière et droit de coupe - Révocation - Pouvoir discrétionnaire - Dommages-intérêts - Dépens - Appel - Droit d'appel - Responsabilité solidaire des intimés - Pluralité des causes sur le droit à la réparation - Si l'État et un citoyen corporatif sont séparément aptes à encourir une responsabilité, se peut-il que la faute de l'État prime sur celle du citoyen corporatif et soit ainsi retenue comme seule cause du dommage? - La Cour d'appel a-t-elle raison de reprocher au juge de première instance d'exercer un rôle modérateur de la compensation alors que la loi ne l'y autorisait pas? - Refus par la Cour supérieure d'accorder des dépens malgré le rejet de l'action contre l'intimée, Scierie Mitis Inc.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 2 juillet 1991
Cour supérieure du Québec
(Laflamme j.c.s.)

Action de la demanderesse en dommages-intérêts
accueillie en partie contre le Procureur général du
Québec et rejetée contre l'intimée, Scierie Mitis Inc.

Le 13 août 1996
Cour d'appel du Québec
(LeBel, Rousseau-Houle et Delisle jj.c.a.)

Appel de la demanderesse afin de faire augmenter le
montant de la condamnation et d'accueillir son action
contre Scierie Mitis Inc., rejeté; appel incident de Scierie
Mitis Inc. sur les dépens accueilli

Le 30 octobre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc.

c. (25542)

Me Bernard Lefebvre

- et -

Syndicat des travailleurs et des travailleuses des Épiciers Unis Métro-Richelieu (C.S.N.) (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit du travail - Arbitrage - Convention collective - Droit administratif - Contrôle judiciaire - Compétence - Grief visant à déterminer si les contrats de vente d'entreprise et les contrats de transport conclus par la demanderesse avec trois transporteurs sont des "contrats à forfait" interdits par l'art. 2.08 de la convention collective ou constituent une "vente" du secteur transport permise par la même convention - Norme de contrôle judiciaire applicable lorsque l'arbitre interprète des concepts de droit commun alors qu'il est protégé par une clause privative complète et que l'art. 100.12a) du *Code du travail*, L.R.Q. 1977, ch. C-27, lui accorde le pouvoir d'interpréter et d'appliquer une loi ou un règlement dans la mesure qu'il lui est nécessaire de le faire pour trancher un grief - La Cour d'appel a-t-elle erré en concluant que la norme de l'erreur manifestement déraisonnable s'appliquait? - *Société Radio-Canada c. Canada (Conseil des relations du travail)*, [1995] 1 R.C.S. 157.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 12 janvier 1995
Cour supérieure du Québec (Tellier j.c.s.)

Requête en révision judiciaire accordée et sentence
arbitrale accueillant le grief du Syndicat annulée

Le 18 juin 1996
Cour d'appel du Québec
(Vallerand, LeBel et Rousseau-Houle jj.c.a.)

Pourvoi accueilli

Le 15 octobre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**CORAM: La Forest, Gonthier and Major JJ. /
Les juges La Forest, Gonthier et Major**

Bonnie Jean Liston

v. (25563)

**Randall Striegler and
Insurance Corporation of British Columbia (B.C.)**

NATURE OF THE CASE

Torts - Assessment - Motorcycle accident involving a pedestrian - Relative duties of motorcycle drivers and pedestrians -
Appropriateness of altering apportionment of liability on appeal.

PROCEDURAL HISTORY

April 6, 1994
Supreme Court of British Columbia (Humphries J.)

Damages awarded

June 25, 1996
Court of Appeal for British Columbia
(Prowse, Donald and Williams JJ.A.)

Appeal allowed in part

October 25, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

587855 Ontario Limited, Centretown Guest House Ltd., and Ramesh Mishra

v. (25624)

Piazza, Polowin, Brooks & Siddons

and

**Sun Life Trust Company, Richard G. Rankin, Rene Labrecque, and
Westboro Group of Companies, Inc. (Ont.)**

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Appeals - Was it appropriate to remove Respondent from the action by granting summary judgment?

PROCEDURAL HISTORY

June 21, 1994
Ontario Court (General Division) (Soubliere J.)

Applicants' action dismissed

September 11, 1996
Court of Appeal for Ontario
(Finlayson, Doherty and Abella JJ.A.)

Appeal dismissed

November 12, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Centertown Guest House Ltd. and Ramesh Mishra

v. (25636)

M.R.S. Trust Company and City of Ottawa

AND BETWEEN:

Centretown Guest House Ltd. and Ramesh Chandra Mishra

v.

M.R.S. Trust Company (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Mortgages - Do the City of Ottawa and the mortgagees have the right to invade Applicants' properties without notice through the use of a plainclothes police officers? - Does the City of Ottawa have the right to unilaterally, without notice, terminate its written contract with the Applicants?

PROCEDURAL HISTORY

January 25, 1995

Ontario Court (General Division) (Sedgewick J.)

Applicants' action against Respondents dismissed;
Judgment for Respondent M.R.S. on mortgage action

September 11, 1996
Court of Appeal for Ontario
(Finlayson, Doherty and Abella JJ.A.)

Appeals dismissed

November 12, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ. /
Les juges L'Heureux-Dubé, Sopinka et Iacobucci**

**Alldrew Holdings Limited and
J.A.D. Gray Trust**

v. (25551)

**Nibro Holdings Limited, W. Lorne Gray Estate, Estate of Helen Gray,
John C. Gray, Ian Gray, W.J.A. Gray & Co. Limited, St. Lawrence Starch Limited,
St. Lawrence Starch Company Limited and Alex Gray (Ont.)**

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Company law - Group of companies run by family members - Manufacturing aspect of business ceasing - Applicant minority shareholders having lost confidence in Respondents' management brought an application for winding up or oppression remedy pursuant to ss. 207 and 248 of the *Business Corporations Act*, R.S.O., c.B.16 - Did the Court of Appeal err in its interpretation or application of the criteria for granting just and equitable relief to minority shareholders or relief from oppression of minority shareholders pursuant to ss. 207 and 248 of the *Act*.

PROCEDURAL HISTORY

June 30, 1993
Ontario Court (General Division)
(MacKenzie J.)

Applicants' application allowed: order granted directing the purchase of Applicants' shares in W.J.A. Gray & Co. Ltd. pursuant to s. 248(3)(f) *BCA*, failing which the St. Lawrence Starch Group to be wound-up pursuant to s. 207 *BCA*; reference directed with respect to the share purchase

October 26, 1994
Ontario Court (Divisional Court)
(Southey, Dunnet and Webber JJ.A.)

Respondents' appeal dismissed, minor variation to paragraphs 4 and 6 of the June 30, 1993 judgment

March 20, 1995
Ontario Court (General Division)
(MacKenzie J.)

Applicants' motion for an order fixing the valuation date of the determination of the fair value of the shares granted

June 14, 1995
Ontario Court (Divisional Court)
(Southey, Herold and Feldman JJ.A.)

Respondents' appeal allowed setting aside the order dated March 20, 1995; ordered a hearing with respect to the date and fair value of the share purchase

June 19, 1996
Court of Appeal for Ontario
(McKinlay, Osborne JJ.A and Morden A.C.J.O.)

Appeals from the Divisional Court allowed

October 15, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

North York Hydro Electric Commission

v. (25552)

Walter Fenton and Theresa Fenton (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Procedural Law - Limitation of Actions - Public Authorities - Whether a statutory limitation period limits an action that results from the exercise of a statutory power as opposed to a statutory duty - Appropriateness of a restrictive interpretation of section 32 of the *Public Utilities Act*, R.S.O. 1990, c. P.52.

PROCEDURAL HISTORY

January 28, 1993
Ontario Court (General Division) (Day J.)

Motion granted; Action not statute barred

June 17, 1996
Court of Appeal for Ontario
(Robins, McKinlay and Rosenberg JJ.A)

Appeal dismissed

October 17, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Sujit Roy

v. (25575)

Newfoundland Medical Board (Nfld.)

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Civil rights - Administrative law - Retroactive legislation to remove the Applicant's right to have his case heard by a properly constituted panel, enacted while his appeal was pending before the Court of Appeal - Whether such legislation is contrary to the rule of law and is an infringement of s. 7 of the *Charter of Rights and Freedoms* - Whether a professional's right to be judged by a properly constituted disciplinary panel protected by the rule or law or the *Charter of Rights*?

PROCEDURAL HISTORY

April 12, 1994
Supreme Court of Newfoundland (Trial Division)
(Orsborn J.)

Applicant's appeal from Respondent's finding that he
was guilty of professional misconduct dismissed

August 28, 1996
Court of Appeal for Newfoundland (Mahoney and
Cameron JJ.A and Puddester J. (Ex officio))

Appeal dismissed

October 29, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

JANUARY 3, 1997 / LE 3 JANVIER 1997

**CORAM: Chief Justice Lamer and Cory and McLachlin JJ. /
Le juge en chef Lamer et les juges Cory et McLachlin**

Sherritt Gordon Limited

v. (25572)

**Dresser Canada Inc., Dresser Canada Inc. carrying on business under the firm name and style of Dresser
Clark Division, Dresser Industries Inc., Dresser Industries Inc. carrying on business under the firm name and
style of Dresser Clark Division (Alta.)**

NATURE OF THE CASE

Commercial Law - Contracts - Insurance - Interpretation of a contract - Whether respondents were covered by an insurance
policy - Whether a waiver of subrogation clause barred part of an action.

PROCEDURAL HISTORY

July 20, 1994
Alberta Court of Queen's Bench (McDonald J.)

Judgment on two preliminary issues in favour of
Applicant

July 23, 1996
Court of Appeal of Alberta
(Hetherington, Foisy, Coté JJ.A.)

Appeal allowed

October 28, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**CORAM: Chief Justice Lamer and L'Heureux-Dubé and Gonthier JJ. /
Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier**

**La Mutuelle du Canada,
Compagnie d'assurance sur la vie**

c. (25611)

Jean-François Tremblay (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Assurance - Interprétation - Procédures - Procédure civile - Assurance de personnes - Assurance-
invalidité - Interprétation d'une clause d'invalidité d'une police d'assurance-invalidité - Mineur - Action de l'intimé en
réclamation de prestations d'invalidité accueillie - Appel de la demanderesse - Requête de l'intimé en rejet d'appel fondée
sur le paragraphe 501.5 du *Code de procédure civile* accueillie, appel rejeté - La Cour d'appel du Québec a-t-elle commise
une erreur en accueillant la requête en rejet d'appel et en rejetant l'appel?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 21 mai 1996
Cour supérieure du Québec (Lesage J.C.S.)

Action de l'intimé en réclamation de prestations
d'invalidité accueillie

Le 9 septembre 1996
Cour d'appel du Québec
(Baudoin, Fish et Otis J.J.C.A.)

Requête de l'intimé en rejet d'appel fondée sur le
paragraphe 501.5 du *C.p.c.* accueillie, appel rejeté

Le 8 novembre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Manuel Brandao

c. (25616)

**Département de science politique, Faculté des arts et des sciences,
M. André-J. Bélanger, M. Denis Monière,
M. René Durocher, Mme Jocelyne Dion, (Université de Montréal) (Qué.)**

NATURE DE LA CAUSE

Procédures - Procédure civile - Libertés publiques - Droit administratif - Appel - Compétence - Refus de l'Université de Montréal d'admettre le demandeur au programme de maîtrise - Plainte du demandeur à la Commission des droits et libertés de la personne rejetée - Action du demandeur devant le Tribunal des droits de la personne rejetée - Appel en Cour du Québec - Requête des intimés en rejet d'appel accueillie - Requête du demandeur en rétractation de jugement rejetée en Cour du Québec - Première requête du demandeur pour permission d'appel hors délai rejetée par un juge de la Cour d'appel du Québec - Seconde requête du demandeur pour permission d'appel hors délai rejetée par la Cour d'appel du Québec - La Cour d'appel du Québec a-t-elle commis une erreur en rejetant la requête du demandeur en application de l'article 523 du *Code de procédure civile*?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 12 janvier 1995 Commission des droits de la personne	Plainte de discrimination déposée par le demandeur rejetée
Le 25 octobre 1995 Tribunal des droits de la personne (Sheehan J.C.Q., Deschênes et Rhéaume, assesseurs)	Action du demandeur rejetée
Le 26 février 1996 Cour du Québec (Désormeau J.C.Q.)	Requête des intimés en rejet d'appel et d'action accordée
Le 21 mars 1996 Cour du Québec (Gagnon J.C.Q.)	Requête du demandeur en rétractation de la décision rejetant l'appel et demande de transfert du dossier en Cour d'appel rejetées
Le 10 juin 1996 Cour d'appel du Québec (Vallerand J.C.A.)	Requête du demandeur pour permission d'appel hors délai rejetée
Le 12 juillet 1996 Cour d'appel du Québec (Chamberland, Nuss et Robert J.J.C.A.)	Requête du demandeur pour permission d'appel hors délai et pour transfert du dossier à la Cour d'appel rejetée
Le 31 octobre 1996 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

**CORAM: La Forest, Gonthier and Major JJ. /
Les juges La Forest, Gonthier et Major**

Federated Foods Limited and Finlay Greenwood Inc.

v. (25591)

The Toronto-Dominion Bank (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Bankruptcy - Banks - Creditor & debtor - Remedies - Did the Respondent's security take priority over the Applicant's security interest - Did the *Quistclose Investments Ltd. v. Rolls Razor Ltd.*, [1970] A.C. 567 (H.L.) trust principle apply.

PROCEDURAL HISTORY

December 5, 1992
Ontario Court (General Division) (Farley J.)

Respondent's application for a declaration of priority
pursuant to its security allowed

August 22, 1996
Court of Appeal for Ontario
(Brooke, Laskin and Rosenberg JJ.A.)

Applicants' appeal dismissed

October 30, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ. /
Les juges L'Heureux-Dubé, Sopinka et Iacobucci**

Richard Thomas O'Greysik

v. (25638)

Sherrie Lynne Louise O'Greysik (Man.)

NATURE OF THE CASE

Family law - Custody - Whether status quo in the best interests of the children- Appellate review - Whether Court of Appeal for Manitoba exceed its jurisdiction, as defined by jurisprudence from Supreme Court of Canada - Does the Court of Appeal have an independent jurisdiction to decide anew the issue of custody where the trial judge's decision discloses no material error.

PROCEDURAL HISTORY

April 17, 1996
Court of Queen's Bench (Family Division)
(Duncan J.)

Judgment of divorce: Applicant and Respondent
granted joint custody of the children of the marriage;
Applicant granted primary care and control of children

September 20, 1996
Court of Appeal of Manitoba
(Huband, Helper and Kroft JJ.A.)

Appeal allowed; Respondent awarded primary care and
control of the children with the proviso that she not
move from Brandon without the consent of the
Applicant or the Court

November 15, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

JANUARY 10, 1997 / LE 10 JANVIER 1997

**CORAM: Chief Justice Lamer and Cory and McLachlin JJ. /
Le juge en chef Lamer et les juges Cory et McLachlin**

Guzman Jose Roberto Hernandez

v. (25606)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Alta.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - *Vetrovec* warning - Whether the trial judge erred in failing to warn the jury about the danger of relying on the complainant's testimony - Whether the trial judge erred in failing to present the theory of the defence to the jury - Inconsistent verdicts - Whether the Applicant's conviction on one count and acquittal on another were inconsistent verdicts.

PROCEDURAL HISTORY

April 27, 1995
Court of Queen's Bench for Alberta (Hart J.)

Conviction: sexual assault; procuring prostitution;
Acquittal: aiding, abetting or compelling prostitution

April 1, 1996
Court of Appeal of Alberta
(Hetherington, Russell and Hunt JJ.A.)

Appeal dismissed

November 8, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for the
extension of time filed

Carl D. Chadbourne

v. (25585)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Sentencing - Whether Court of Appeal for Ontario adopted an overly interventionist approach to appellate review of sentence contrary to the deferential standard of appellate review of sentence recently affirmed by the Supreme Court of Canada - Did Court of Appeal for Ontario err by characterizing the sentence imposed as clearly unreasonable?

PROCEDURAL HISTORY

March 4, 1994
Ontario Court (General Division)
(Bolan J.)

Sentence of 10 years imprisonment imposed after
convictions for 6 counts of indecent assault on males, 4

counts of gross indecency, 3 counts of buggery, 1 count
of assault causing bodily harm

July 18, 1996
Court of Appeal for Ontario
(Houlden, Catzman and Moldaver JJ.A.)

Respondent Crown's appeal of sentence allowed; term
of imprisonment raised to 18 years

October 30, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Nino Piazza et Mosti Mondiale Inc.

c. (25619)

Procureur général du Québec (Crim.)(Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit criminel - Infractions - Législation - Interprétation - Le jus de raisin en état de fermentation est-il du "vin" au sens de la *Loi sur les infractions en matière de boissons alcooliques*, L.R.Q. 1977, ch. I-8.1, et de la *Loi sur la Société des alcools du Québec*, L.R.Q. 1977, ch. S-13? - Le mot "vin" et les mots "boissons alcooliques", définis à l'art. 2 de la *Loi sur les infractions en matière de boissons alcooliques*, visent-ils un produit fini et apte à la consommation humaine?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 24 mars 1993
Cour du Québec, chambre criminelle et pénale
(Pelletier j.c.q.)

Demandeurs acquittés d’avoir vendu, fabriqué et eu en leur possession du vin sans permis

Le 7 juillet 1994
Cour supérieure du Québec
Chambre criminelle (Barrette-Joncas j.c.s.)

Appel accueilli, verdicts d’acquittement cassés et demandeurs déclarés coupables

Le 6 septembre 1996
Cour d’appel du Québec
(Gendreau, Baudouin et Fish jj.c.a.)

Pourvoi rejeté

Le 4 novembre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d’autorisation d’appel déposée

2439-4637 Québec Inc.

c. (25620)

Procureur général du Québec (Crim.)(Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit criminel - Infractions - Législation - Interprétation - Le jus de raisin en état de fermentation est-il du “vin” au sens de la *Loi sur les infractions en matière de boissons alcooliques*, L.R.Q. 1977, ch. I-8.1, et de la *Loi sur la Société des alcools du Québec*, L.R.Q. 1977, ch. S-13? - Le mot “vin” et les mots “boissons alcooliques”, définis à l’art. 2 de la *Loi sur les infractions en matière de boissons alcooliques*, visent-ils un produit fini et apte à la consommation humaine?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 24 mars 1993
Cour du Québec, chambre criminelle et pénale
(Pelletier j.c.q.)

Demanderesse acquittée d'avoir vendu, fabriqué et eu en sa possession du vin sans permis

Le 7 juillet 1994
Cour supérieure du Québec
Chambre criminelle (Barrette-Joncas j.c.s.)

Appel accueilli, verdicts d'acquiescement cassés et demanderesse déclarée coupable

Le 6 septembre 1996
Cour d'appel du Québec
(Gendreau, Baudouin et Fish jj.c.a)

Pourvoi rejeté

Le 4 novembre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**CORAM: Chief Justice Lamer and L'Heureux-Dubé and Gonthier JJ. /
Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier**

Créations Marcel Therrien Inc.

c. (25571)

Jos Falcone et Rita Laurin

et

**Les Placements Doxaro Inc. et
L'Officier de la Publicité des droits de
la circonscription foncière de Terrebonne (Qué.)**

NATURE DE LA CAUSE

Procédures - Procédure civile - Action de la demanderesse en résolution de vente d'un immeuble rejetée - Appel interjeté de plein droit - Requête des intimés en rejet d'appel fondée sur le paragraphe 501(5) du *Code de procédure civile* accueillie - Appel rejeté - Quels sont les critères applicables à une requête fondée sur le paragraphe 501(5) du *Code de procédure civile*? - Quel contrôle la Cour d'appel du Québec devrait-elle exercer sur les appels formés de plein droit sans outrepasser la volonté du législateur, c'est-à-dire sans transformer l'appel de plein droit en un mécanisme d'appel sur permission?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 7 mai 1996
Cour supérieure du Québec (Lemelin J.C.S.)

Action de la demanderesse en résolution de vente d'un immeuble rejetée

Le 12 juillet 1996
Cour d'appel du Québec
(Chamberland, Nuss et Robert JJ.C.A.)

Requête des intimés en rejet d'appel fondée sur le par. 501(5) du *Code de procédure civile* accueillie, appel rejeté

Le 28 octobre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Jean Cloutier

c. (25528)

André L. Monty et Barreau du Québec (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Procédure - Procédure civile - Actions - Prescription - Action en dommages-intérêts intentée par le demandeur - Requête en irrecevabilité accueillie par la Cour supérieure au motif de prescription - Requête en rejet d'appel accueillie par la Cour d'appel en raison du caractère abusif et dilatoire de l'appel interjeté par le demandeur - La Cour d'appel exerce-t-elle correctement ses obligations en rendant jugement sans motifs explicatifs? - Le recours du demandeur contre les intimés est-il prescrit?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 13 mars 1996
Cour supérieure du Québec (Hébert j.c.s.)

Requête en irrecevabilité accueillie

Le 4 juin 1996
Cour d'appel du Québec
(Deschamps, Fish et Baudouin jj.c.a.)

Requête pour rejet d'appel accueillie

Le 4 octobre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**Denis Brazeau, 2847108 Canada Inc. et
Les Entreprises Immobilières Denis Brazeau**

c. (25560)

Gérard Guay

et

Le Club juridique (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Procédures - Procédure civile - Dépens - Révision - Requête de l'intimé pour obliger les demandeurs à poursuivre séparément les recours accueillie - Désistement du demandeur Brazeau - Taxation du mémoire de frais de l'intimé - Requête du demandeur Brazeau en révision mémoire de frais rejetée - Requête du demandeur Brazeau pour permission d'appel en Cour d'appel rejetée - La Cour d'appel du Québec a-t-elle commis une erreur en rejetant la requête pour permission d'appel?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 31 août 1995
Cour supérieure du Québec (Dagenais J.C.S.)

Requête de l'intimé pour obliger les demandeurs à poursuivre séparément les recours accueillie

Le 1^{er} avril 1996
Cour supérieure du Québec (Martin, greffier)

Inscription pour jugement sur désistement de l'action accueillie et taxation

Le 11 juin 1996
Cour supérieure du Québec (Lemelin J.C.S.)

Requête du demandeur Denis Brazeau en révision du mémoire de frais rejetée

Le 8 août 1996
Cour d'appel du Québec (Proulx J.C.A.)

Requête pour permission d'appel rejetée

Le 17 octobre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**CORAM: La Forest, Gonthier and Major JJ. /
Les juges La Forest, Gonthier et Major**

Terence P. Ramsden

v. (25504)

The United Kingdom (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - *Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act*, R.S.C. 1985, c. 30 (4th Supp.) - Whether the Applicant has standing to intervene in proceedings under the Act - What is the proper test to determine standing under the Act.

PROCEDURAL HISTORY

October 23, 1995 Ontario Court (General Division) (Jarvis J.)	Order for issuance of search warrants; evidence-gathering order issued <i>ex parte</i>
November 6, 1995 Ontario Court (General Division)	Sending order made
December 21, 1995 Ontario Court (General Division) (Jarvis J.)	Applicant granted opportunity to file materials and make submissions as an interested third party under ss. 18 and 20(2) of the <i>Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act</i> ; Ruling that Applicant has standing to vary order of October 23, 1995
January 22, 1996 Ontario Court (General Division) (Jarvis J.)	Respondent required to give Applicant notice of any application for sending order
January 26, 1996 Ontario Court (General Division) (Farley J.)	Application by Applicant to file materials and make submissions in relation to search warrants issued pursuant to the <i>Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act</i> dismissed
February 16, 1996 Ontario Court (General Division) (Whealy J.)	Ruling that Applicant has no standing to participate in hearing for sending order; sending order issued
April 10, 1996 Ontario Court (General Division) (MacPherson J.)	Application by Applicant to set aside order of October 23, 1995 dismissed
August 8, 1996 Court of Appeal for Ontario (Houlden, McKinlay and Charron JJ.A.)	Appeals by Applicant dismissed; appeals by Respondent allowed
October 30, 1996 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

Douglas Burden

v. (25393)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter - Criminal Law - Procedural Law - Withdrawal of Guilty Pleas - Adjournment to retain counsel - Reasonable Apprehension of Bias - Trial judge dismissed an application to withdraw guilty pleas before application formally made or issue raised - Trial judge denied an application for an adjournment in order to retain counsel .

PROCEDURAL HISTORY

September 24, 1992 Ontario Court (Provincial Division) (Ross J.)	Convicted on 7 counts of kidnapping, 9 counts of sexual assault, 1 count of assault and 11 counts of administering a stupefying drug
October 27, 1992 Ontario Court (Provincial Division) (Ross J.)	Application to withdraw guilty pleas dismissed; Sentencing proceedings adjourned
December 11, 1992 Ontario Court (Provincial Division) (Ross J.)	Sentenced to 20 years and one month; Ineligible for parole until ten years served
April 9, 1996 Court of Appeal for Ontario (Osborne, Laskin and Doherty JJ.A.)	Conviction upheld; Parole ineligibility quashed
November 7, 1996 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed; Application for time extension filed

Michael Colin Hodgson

v. (25561)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Evidence - Confessions - Whether confession made to complainant's parents was made to persons in authority - Whether accused bears onus of raising issue of voluntariness of confession where confession made to person not ordinarily a person in authority.

PROCEDURAL HISTORY

February 4, 1994 Ontario Court (General Division) (Paisley J.)	Conviction: Sexual assault
June 25, 1996 Court of Appeal for Ontario (Finlayson, Abella, Austin JJ.A.)	Conviction appeal dismissed; sentence appeal allowed
October 25, 1996 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

R & M Construction Company Limited and Raymond J. Walsh and Marie Walsh

v. (25581)

Royal Trust Corporation of Canada, in Trust for The Standard Life Assurance Company (Nfld.)

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Civil Procedure - Compliance with s. 10 of the *Conveyancing Act*, R.S.N. 1990, c. C-34, which requires the mortgagee to prepare an accounting of the sale of a mortgaged property, including a copy of the appraisal, and send a copy to the mortgagor and other registered encumbrancer or guarantor within 30 days from the date of the completion of the sale - Did the Court of Appeal err in fact and in law in determining the capacity of a solicitor to perform acts and accept notices and documentation on behalf of persons.

PROCEDURAL HISTORY

June 23, 1995
Supreme Court of Newfoundland Trial Division
(Orsborn J.)

Respondent did not comply with the requirements of s. 10 of the *Conveyancing Act*; Respondent's action for the deficiency on the mortgage dismissed

July 31, 1996
Supreme Court of Newfoundland Court of Appeal
(Gushue, C.J.N., O'Neill and Cameron JJ.A)

Appeal allowed

October 30, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Mary Payne

v. (25596)

**Thomas Brady
and Sovereign General Insurance Company (Nfld.)**

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Limitation of actions - Prescription - Torts - Motor vehicles - Does the limitation period in the *Highway Traffic Act* apply to all personal injury actions under of the *Highway Traffic Act*, or does the *Survival of Actions Act* limitation period apply if the Defendant dies subsequent to the date of the accident, and the death is unrelated to the accident? Does the discoverability principle apply to extend the commencement of the limitation period in the *Survival of Actions Act* to one year from the date on which the Plaintiff became aware or ought with reasonable diligence to have become aware of the Defendant's death? Must there be timely disclosure of the fact and date of death before the Defendant will be permitted to plead and rely upon a limitation period which truncates the *Highway Traffic Act* limitation period?

PROCEDURAL HISTORY

August 28, 1995
Supreme Court of Newfoundland, Trial Division

(Hickman C.J.)

Action dismissed

September 11, 1996
Supreme Court of Newfoundland, Court of Appeal
(O'Neill, Marshall, Cameron JJ.A.)

Appeal dismissed

October 31, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ. /
Les juges L'Heureux-Dubé, Sopinka et Iacobucci**

Peter Grosse

v. (25453)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Evidence - Proof of expert opinions - Procedural law - Standard of review - Did the Court of Appeal for Ontario err in finding that the summary conviction appeal court judge exceeded his jurisdiction? Did the Court of Appeal for Ontario err in classifying this case as a circumstantial evidence case and in shifting the burden of proof to the Applicant with respect to the bolus drinking issue? Did the Court of Appeal for Ontario err when they found that the learned trial judge had not taken judicial notice of drinking patterns, but had merely applied common sense with respect to how ordinary people behave?

PROCEDURAL HISTORY

August 3, 1994
Ontario Court (General Division) (Gowan J.)

Conviction: "Over 80"

May 8, 1995
Ontario Court (General Division) (Dandie J.)

Summary conviction appeal allowed; conviction quashed

May 28, 1996
Court of Appeal for Ontario
(Morden A.C.J.O., Doherty and Rosenberg JJ.A.)

Application for leave to appeal granted; appeal allowed; conviction and sentence restored

October 25, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for the extension of time filed

James Arvaluk

v. (25607)

Her Majesty The Queen (Crim.)(N.W.T.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Whether a jury must be instructed that the use of bad character evidence is prohibited where that evidence arises from another count in the indictment - Whether the a jury must be recharged on the application of reasonable doubt to issues of credibility where the jury returns with a question about reasonable doubt.

PROCEDURAL HISTORY

December 14, 1995
Supreme Court of the Northwest Territories (Richard J.)

Conviction: sexual assault (2 counts)

April 16, 1996
Court of Appeal for the Northwest Territories
(Lieberman, McClung and Irving JJ.A.)

Appeal allowed in part

November 1, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for the
extension of time filed

Nicolaos Papaioannou

v. (25641)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Unreasonable verdict.

PROCEDURAL HISTORY

January 10, 1996
Ontario Court (Provincial Division) (Bonkalo P.C.J.)

Conviction: criminal harassment (2 counts); breach of
probation (3 counts)

April 25, 1996
Court of Appeal for Ontario
(McMurtry C.J.O., Brooke and Carthy JJ.A.)

Appeal dismissed

November 1, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for the
extension of time filed

**Her Majesty The Queen in Right of the Province of Ontario, represented by the Minister of Transportation
and Communications for the Province of Ontario**

v. (25482)

Victoria Matthews (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Torts - Negligence - Crown liability for failing to salt and sand an icy bridge - Whether Crown required to anticipate rapid formation of ice on a bridge known for its tendency to become icy - Application of *R. v. Côté*, [1976] 1 S.C.R. 595.

PROCEDURAL HISTORY

June 24, 1992 Ontario Court of Justice (General Division) (White J.)	Damages apportioned against Applicant
June 4, 1996 Court of Appeal for Ontario (Abella, Moldaver and Osborne JJ.A)	Appeal dismissed
September 19, 1996 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
November 15, 1996 Supreme Court of Canada	Portion of affidavit struck out; Respondent to cross-examine on affidavit; Time extension to file response granted

Dossier 200-09-000372-935 (415-05-000050-871)

La Garantie, Compagnie d'assurance de l'Amérique du Nord

c. (25538)

G. Beudet et Compagnie Ltée (Qué.)

ET ENTRE:

Dossier 200-09-000373-933 (415-05-000027-887)

La Sécurité, compagnie d'assurances générales du Canada

c.

**G. Beudet & Cie Ltée, Gaston Beudet, 2149-3390 Québec Inc. et
La Garantie, compagnie d'assurance de l'Amérique du Nord (Qué.)**

ET ENTRE:

Dossier 200-09-000374-931 (415-05-000027-887)

**La Garantie, compagnie d'assurance de l'Amérique du Nord et
La Sécurité, compagnie d'assurances générales du Canada**

c.

G. Beudet & Cie Ltée, Gaston Beudet et 2149-3390 Québec Inc. (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Contrats - Cautionnement - Interprétation - Abus de droit - Exécution des obligations résultant d'un contrat de cautionnement - La Garantie a-t-elle commis une faute en envoyant l'avis du 16 avril 1985, demandant aux donneurs d'ouvrage de réserver les sommes dues aux termes des contrats cautionnés afin de payer les fournisseurs et les sous-traitants? - La Garantie a-t-elle exercé une mesure conservatoire par l'envoi de l'avis du 16 avril 1985? - L'exercice d'une mesure conservatoire par une compagnie de caution peut-il être étudié à la lumière des critères développés par la Cour suprême pour la réalisation d'une garantie par un créancier?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 26 avril 1993 Cour supérieure du Québec (Lebrun J.C.S.)	Dossier 415-05-000050-871: Action de l'intimée en dommages-intérêts accueillie pour 350 000\$, plus l'indemnité additionnelle du <i>Code civil</i>
--	--

Dossier 415-05-000027-887: Action des demandereses
rejetée

Le 10 juin 1996
Cour d'appel du Québec (Beauregard [dissident],
Baudoin et Robert JJ.C.A.)

Appels des demandereses rejetés

Le 10 octobre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

DECEMBER 19, 1996 / LE 19 DÉCEMBRE 1996

25470 **VILLE DE QUÉBEC c. HOSPITALITÉ COMMONWEALTH LTÉE** (Qué.)

CORAM: Le Juge en chef et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

NATURE DE LA CAUSE

Droit municipal - Municipalités - Évaluation - Législation - Interprétation - Calcul du droit de mutation - *Loi concernant les droits sur les mutations immobilières*, L.R.Q., chap. D-15 - Contrepartie inférieure à la valeur marchande - Jugement déclaratoire - Le droit de mutation doit-il être établi en fonction du prix payé ou en fonction de la valeur marchande établie au rôle d'évaluation?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 25 novembre 1993
Cour supérieure du Québec (Côté J.C.S.)

Requête de l'intimée pour jugement déclaratoire rejetée

Le 13 mai 1996
Cour d'appel du Québec
(Rothman, Baudoin et Otis JJ.C.A.)

Appel de l'intimée accueilli; requête pour jugement
déclaratoire accueillie

Le 3 septembre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

25523 **MARIA DILALLA c. VILLE DE MONTRÉAL** (Qué.)

CORAM: Le Juge en chef et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

NATURE DE LA CAUSE

Responsabilité civile - Droit municipal - Municipalités - Négligence - Preuve - Chute de la demanderesse entre deux voitures stationnées parallèlement à la chaîne du trottoir - Responsabilité de l'intimée retenue en Cour supérieure - Appel accueilli avec dissidence - Une municipalité a-t-elle une obligation d'entretien de la chaussée envers les piétons qui traversent une rue entre deux intersections? - Dans de telles circonstances, le piéton commet-il une faute qui exonère la ville de sa responsabilité?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 24 septembre 1991
Cour supérieure du Québec (Vaillancourt J.C.S.)

Action de la demanderesse en dommages-intérêts
accordée

Le 4 juin 1996
Cour d'appel du Québec (Fish [dissident], Deschamps et
Biron J.J.A. (suppléant))

Appel de l'intimée accueilli

Le 4 octobre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation déposée

JANUARY 9, 1997 / LE 9 JANVIER 1997

25464 **PHILLIPPE CHASSÉ c. SA MAJESTÉ LA REINE** (Crim.)(Qué.)

CORAM: Le Juge en chef et les juges Cory et McLachlin

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

NATURE DE LA CAUSE

Droit criminel - Procédure - Rôle de la Cour d'appel - État mental du demandeur - Demande de remise par le demandeur aux fins de se trouver un nouvel avocat et d'obtenir une nouvelle expertise médicale - Remise de procès refusée - Demandeur déclaré coupable - Appel rejeté - Demande pour permission d'en appeler rejetée - La procédure a-t-elle été mise au service du droit quant à l'infraction?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 26 octobre 1995
Cour municipale de Montréal
(Gaston j.)

Condamnation: D'avoir eu dans son sang une proportion
d'alcool qui excédait 80 milligrammes d'alcool par 100
millilitres de sang

Le 6 mars 1996
Cour supérieure du Québec
(Chambre criminelle) (Boilard j.c.s.)

Appel rejeté

Le 6 mai 1996
Cour d'appel du Québec (Fish j.c.a.)

Demande pour permission d'en appeler rejetée

Le 5 septembre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

25486 **MONTREAL TRUST COMPANY OF CANADA v. IRVIN J. FROESE** (B.C.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Property Law - Trusts and Trustees - Custodial Trustees - Whether the custodial trustee of a pension plan owes a non-contractual duty of care to the pensioners requiring it to ensure that the settlor meets its funding obligations or to warn the pensioners of any under funding - Custodial trustee's duty of care when winding-up an underfunded pension plan and allocating shares to pensioners - Custodial trustee's duty of care when implementing settlor's instructions to clawback purported overpayments.

PROCEDURAL HISTORY

February 22, 1995
Supreme Court of British Columbia
(Fraser J.)

Respondent's action for damages dismissed; Third and
fourth party claims severed and held in abeyance
pending appeal

May 22, 1996
Court of Appeal for British Columbia
(McEachern and Williams JJ.A., Gibbs J.A. dissenting)

Appeal allowed, judgment granted in part and trial
ordered

September 19, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

25416 **COMMONWEALTH INVESTORS SYNDICATE LTD. v. CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION AND COMMONWEALTH TRUST COMPANY (IN LIQUIDATION)** (B.C.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Procedural Law - Courts - Appeal - Jurisdiction of a panel of the Court of Appeal for British Columbia to review a decision by a judge of the Court of Appeal refusing leave to appeal pursuant to the *Winding-up Act*, R.S.C. 1985, c. W-1; Test on review of a decision regarding leave to appeal to an appellate court.

PROCEDURAL HISTORY

August 23, 1995
Supreme Court of British Columbia (Preston J.)

Respondent's claim dismissed

January 31, 1996
British Columbia Court of Appeal (Wood J.A.)

Leave to appeal denied

June 19, 1996
British Columbia Court of Appeal
(Hinkson, Donald and Huddart JJ.A.)

Leave to appeal granted

September 25, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

25440 **DANIEL SAVARD c. SA MAJESTÉ LA REINE** (Crim.)(Qué.)

CORAM: Le Juge en chef et les juges Cory et McLachlin

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

NATURE DE LA CAUSE

Droit criminel - Infractions - Fraude - Défense - Faux - Utilisation de documents contrefaits - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en refusant de reconnaître la pertinence, en regard des accusations portées contre lui, de la croyance raisonnable du demandeur dans une situation de faits qui aurait rendu ses actes innocents? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en refusant de reconnaître la pertinence, en regard des accusations portées contre lui, de la croyance raisonnable du demandeur dans une situation de droit qui aurait rendu ses actes innocents? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur dans sa définition des éléments constitutifs du crime de fraude?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 11 novembre 1994
Cour du Québec (Chambre criminelle et pénale)
(Lanctôt j.c.q.)

Demandeur reconnu coupable de faux, d'emploi de documents contrefaits, de fraude et de complot pour commettre un faux et pour employer des documents contrefaits; un arrêt des procédures est déclaré quant au chef d'accusation de vol

Le 15 août 1996
Cour d'appel du Québec
(Proulx, Otis et Chamberland jj.c.a.)

Appel rejeté

Le 29 octobre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

25525 **ROSEMARY (ROSE-MARIE) BURCHILL AND FRANK BURCHILL v. YUKON TRAVEL AND AIRLINES INTERNATIONAL** (Y.T.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Appeal - Statutes - Interpretation - Jurisdiction - Whether the Court of Appeal erred in finding that it did not have jurisdiction under the legislation of the Yukon Territory to hear an appeal from a judgment of the Supreme Court of the Yukon Territory on a small claims action, on the grounds that the legislature did not intend to grant the right that was expressed in *Court of Appeal Act*, R.S.Y.T. 1986, c. 37.

PROCEDURAL HISTORY

May 25, 1994 Small Claims Court of the Yukon (Faulkner C.J.T.C.)	Respondent Yukon Travel's claim allowed; claim against Respondent Canadian Airlines International dismissed
January 5, 1995 Supreme Court of the Yukon Territory (Marshall J.)	Appeal dismissed
June 5, 1996 Court of Appeal for the Yukon Territory (Lambert, Finch and Donald JJ.A.)	Appeal quashed for want of jurisdiction
October 4, 1996 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

25107 **DRAGAN ZAGORAC v. HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Alta.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Charge to the jury - Whether charge to jury adequately reviewed theory of defence - Whether charge to jury adequately alerted jury to distinction between inference and speculation - Whether trial judge erred in instructing jury that they could only act on the facts proved without stating that they could act upon an absence of evidence or a conflict in the evidence - Unreasonable verdict - Ineffective assistance of counsel - Disclosure - Whether Crown gave adequate disclosure to defence.

PROCEDURAL HISTORY

January 19, 1994 Court of Queen's Bench of Alberta (Nash J.)	Conviction: manslaughter
September 7, 1995 Court of Appeal of Alberta (Belzil and Picard JJ.A. and Ritter J.)	Appeal dismissed
December 20, 1995 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed; application for extension of time and for an order appointing counsel
February 5, 1996 Supreme Court of Canada	Application for appointment of counsel dismissed; application for extension of time granted (February 29, 1996)
February 12, 1996 Supreme Court of Canada (Sopinka J.)	Application for further extension of time granted (March 29, 1996);
March 15, 1996 Supreme Court of Canada (Sopinka J.)	Applicant granted leave to file lengthy memorandum
August 15, 1996 Supreme Court of Canada (Registrar)	Order declaring application for leave to appeal be dismissed as abandoned
September 18, 1996 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed; applications for discovery and extension of time also filed
October 7, 1996 Supreme Court of Canada (Sopinka J.)	Order of Registrar dismissing application for leave as abandoned set aside. Extension of time granted

25370 **ARROW CONSTRUCTION PRODUCTS LTD. v. ATTORNEY GENERAL OF NOVA SCOTIA**
(N.S.)

CORAM: La Forest, Cory and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Torts - Negligence - Negligent misrepresentation - Damages - Construction - Tender documents - Whether the Court of Appeal erred in overruling the trial judge's findings of fact in the absence of an overriding or palpable error on the part of the trial judge - Whether the Court of Appeal erred in determining that the elements of negligent misrepresentation were not satisfied - Whether there is a duty of "fairness" owed by an owner to suppliers with whom it has no contract.

PROCEDURAL HISTORY

November 17, 1995 Supreme Court of Nova Scotia (Nathanson J.)	Applicant's action in damages for negligent misrepresentation allowed, duty of fairness breached by Respondent
April 16, 1996 Nova Scotia Court of Appeal (Chipman, Jones and Hallett JJ.A.)	Appeal allowed; Applicant's action dismissed, cross-appeal dismissed
June 14, 1996 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

25392 **JAMES LAWSON MATTATALL and ANN. P. MATTATALL v. ERIC T. HILL** (N.B.)

CORAM: La Forest, Cory and Major JJ.

The application for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Civil procedure - Limitation of actions - prescription - Extension of time to serve Notice of Action and Statement of Claim - Under Rule 3.02 of the Rules of Court of New Brunswick, does the defendant have to prove a substantial injustice in order to prevent the extension of time - Did the Court of Appeal err in allowing an extension of time where no special circumstances were shown to exist - Did the Court of Appeal err in deciding that there was an onus on the defendants to prove prejudice in order to prevent the granting of an extension of time?

PROCEDURAL HISTORY

October 16, 1995
Court of Queen's Bench of New Brunswick
(Turnbull J.)

Respondent's motion to extend time to serve Notice of
Action and Statement of Claim granted

April 18, 1996
Court of Appeal of New Brunswick
(Hoyt, Rice and Bastarache JJ.A.)

Appeal dismissed

July 15, 1996
Supreme Court of Canada

Motion to extend time and application for leave to
appeal filed

25367 **ALAIN SAVARD v. ATTORNEY GENERAL OF CANADA** (Crim.)(Yukon)

CORAM: La Forest, Cory and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Appointment of counsel - *Criminal Code*, s. 672.24 - Whether Court can order that Attorney General pay fees of counsel appointed pursuant to s. 672.24 of *Criminal Code*.

PROCEDURAL HISTORY

August 20, 1993
Territorial Court of the Yukon (Stuart T.C.J.)

Order appointing counsel pursuant to s. 672.24 *Criminal Code*

September 10, 1993
Territorial Court of the Yukon (Stuart T.C.J.)

Order for counsel's fees to be paid by Attorney General of Canada

June 15, 1994
Supreme Court of the Yukon Territory (Maddison J.)

Petition for an order in the nature of *certiorari* and prohibition dismissed

April 10, 1996
Court of Appeal for the Yukon Territory
(Wood [dissenting], Rowles and Ryan JJ.A.)

Appeal allowed

June 10, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

25471 **JANE ANN LEDWON v. HOMELIFE PETER SUKKAU REALTY INC. and TERRY BINGLEY** (Ont.)

CORAM: La Forest, Cory and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Summary judgment - Genuine issue for trial - Property law - Real property - Agency - mandate - What constitutes the giving of "clear, express and unequivocal authority" by the freehold estate owner sufficient in law to permit a relative to enter into any agreement pertaining to the sale of a valuable piece of property? - Whether real estate agents should be required to obtain a detailed Power of Attorney or other written document from their principal prior to relying upon the landowner's relative's authority to deal with the landowner's property?

PROCEDURAL HISTORY

October 11, 1994
Ontario Court (General Division)
(Kovacs J.)

Summary judgment dismissing third party claim against the third parties Homelife Peter Sukkau Realty Inc. and Terry Bingley; summary judgment dismissing the Plaintiff's action as an undefended motion; motion to amend third party claim dismissed; Applicant's motion for summary judgment for damages against third parties dismissed.

May 7, 1996
Court of Appeal for Ontario
(LaBrosse, Abella and Austin JJ.A)

Appeal allowed

September 6, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

24608 **EVANGELOS EXARHOS v. THE BANK OF NOVA SCOTIA** (Qué.)

CORAM: The Chief Justice and L'Heureux-Dubé and Gonthier JJ.

The application for reconsideration of the application for leave to appeal is dismissed.

La demande en vue d'obtenir le réexamen d'autorisation de l'autorisation d'appel est rejetée.

25210 **DONALD C. LOISELLE c. PLACEMENTS M.R. INC., ET AL** (Qué.)

CORAM: Le Juge en chef et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier

La demande en vue d'obtenir le réexamen d'autorisation de l'autorisation d'appel est rejetée.

The application for reconsideration of the application for leave to appeal is dismissed.

JANUARY 16, 1997 / LE 16 JANVIER 1997

25439 **ALI MOHAMED HOLLY v. BARBARA ANN WHITE** (Alta.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and McLachlin JJ.

The application for an extension of time and the application for leave to appeal are dismissed with costs.

La demande de prorogation de délai et la demande d'autorisation d'appel sont rejetées avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Civil Procedure - Judgments and orders - Rule 244 of the *Alberta Rules of Court* - Did the Court of Appeal err in dismissing an appeal from an order which dismissed an action for want of prosecution.

PROCEDURAL HISTORY

November 29, 1994
Court of Queen's Bench for Alberta
(Master Breitzkreuz)

Respondent's motion for dismissal of the Applicant's
action for want of prosecution granted

December 16, 1994
Court of Queen's Bench for Alberta (Bielby J.)

Appeal dismissed

September 21, 1995
Court of Appeal of Alberta
(Belzil, Russell and Picard JJ.A.)

Appeal dismissed

July 26, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

25466

**LE GROUPE DESJARDINS ASSURANCES GÉNÉRALES c. LA SOCIÉTÉ CANADIENNE
DES POSTES ET M^{re} JEAN MARC AUBRY et DANIEL VEZINA ET LE SYNDIC A L'ACTIF
DE DANIEL VEZINA** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Sopinka et Iacobucci

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

NATURE DE LA CAUSE

Couronne - Responsabilité - Droit du travail - Législation - Interprétation - Vol de colis confiés au Ministère des postes, maintenant la Société canadienne des postes - Immunité contre les poursuites - Faute lourde - Directive sur la prestation d'aide juridique aux employés de l'État reconnus coupables d'une faute dans l'exercice de leurs fonctions - Requête déposée en application de l'art. 448 C.p.c. pour déterminer la portée de la politique sur la prestation d'aide juridique - Compte tenu de la législation applicable au moment du vol de sacs postaux, la politique générale relative à la prestation d'aide juridique permet-elle à l'employé, coupable d'une faute dans l'exécution de ses fonctions, de réclamer de son employeur le remboursement en capital, intérêts, indemnités et frais, de la condamnation civile prononcée contre lui?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 25 janvier 1995
Cour supérieure du Québec (Letarte J.C.S.)

Requête déposée en application de l'art. 448 *C.p.c.* pour
adjudication sur un point de droit rejetée

Le 9 mai 1996
Cour d'appel du Québec (Baudouin, Beaugard
[dissident] et Robert JJ.C.A.)

Appel rejeté

Le 5 septembre 1996
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

25208 **DIXIE PARK INC. v. TAK-HING CHOW, CHU LIN LEE, JOYCE CHAN, SALIMA DIN AND
EDMUND CHAN, IN TRUST** (Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Property law - Real Property - Procedural law - Civil procedure - Summary judgment - Genuine issue for trial - Remedies - Agreements of purchase and sale for commercial condominium units - Zoning by-law clause - Did the Court of Appeal err in failing to impose on the Respondents an obligation to act reasonably and in good faith in satisfying themselves as to zoning - Did the Court of Appeal err in interpreting the zoning by-law clause.

PROCEDURAL HISTORY

March 3, 1995
Ontario Court (General Division)
(Carruthers J.)

Applicant's motion for summary judgment allowed,
dismissing the Respondents' statement of claim;
Respondents' motion for summary judgment dismissed

May 31, 1996
Court of Appeal for Ontario
(Robins, Catzman and Doherty JJ.A)

Respondents' appeal allowed, setting aside the trial
judgment and allowing the Respondents' claim for
recession of the agreements and return of the deposit
payments

September 27, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

25531 **GILLIS QUARRIES LIMITED v. HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE
PROVINCE OF MANITOBA** (Man.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Property law - Remedies - Statutes - Interpretation - Expropriation - Highways - Costs - Valuation - Injurious affection - Whether the Court of Appeal erred in interpreting case law relating to expropriation of land containing industrial minerals in Canada - Whether the Court of Appeal erred in defining market value - Whether the Court of Appeal erred in interpreting injurious affection for partial takings pursuant to *The Expropriation Act* of Manitoba in such a manner as to disallow any claim for injurious affection to adjoining land not expropriated - Whether the Court of Appeal erred in its interpretation of s. 35(1) of *The Expropriation Act* with respect to interest payable by the authority - Whether the Court of Appeal erred in ordering the parties to bear their own costs in the lower proceeding contrary to Section 15(6) of *The Expropriation Act*.

PROCEDURAL HISTORY

July 19, 1995
Land Value Appraisal Commission

Land value appraised pursuant to *Expropriation Act*

June 5, 1996
Court of Appeal of Manitoba
(Scott C.J.M., Twaddle and Monnin JJ.A.)

Respondent's appeal partially allowed; Applicant's cross-appeal dismissed

October 7, 1996
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

22999 **GEORGE HENRY HOWARD v. HER MAJESTY THE QUEEN and THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA, UNITED INDIAN COUNCILS, ONTARIO FEDERATION OF ANGLERS AND HUNTERS** (Ont.)

CORAM: The Chief Justice and La Forest, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for extension of time is dismissed, with costs. Had that application been granted, the application for re-hearing would have been dismissed.

La demande de prorogation est rejetée avec dépens. Si cette demande avait été accueillie, la demande de nouvelle audition aurait été rejetée.

23803 **DOROTHY MARIE VAN DER PEET v. HER MAJESTY THE QUEEN** (B.C.)

CORAM: The Chief Justice and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

The application for re-hearing is dismissed, McLachlin J. dissenting.

La demande de nouvelle audition est rejetée, le juge McLachlin étant dissidente.

9.12.1996

Before / Devant: CHIEF JUSTICE LAMER

Motion to state a constitutional question

Robin Susan Eldridge et al.

v. (24896)

Attorney General of B.C. et al. (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE

1. Does the definition of “benefits” in s. 1 of the *Medicare Protection Act*, S.B.C. 1992, c. 76 infringe s. 15(1) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* by failing to include medical interpreter services for the deaf?

2. If the answer to question 1 is yes, is the infringement demonstrably justified in a free and democratic society pursuant to s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

3. Do ss. 3, 5 and 9 of the *Hospital Insurance Act*, R.S.B.C. 1979, c. 180, and the Regulations enacted pursuant to s. 9 of that Act, infringe s. 15(1) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* by failing to require that hospitals in the Province of British Columbia provide medical interpreter services for the deaf?

4. If the answer to question 3 is yes, is the infringement demonstrably justified in a free and democratic society pursuant to s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Requête pour énoncer une question constitutionnelle

1. La définition du mot “benefits” à l’art. 1 de la *Medicare Protection Act*, S.B.C. 1992, ch. 76, porte-t-elle atteinte au par. 15(1) de la *Charte canadienne des droits et libertés* du fait qu’elle n’inclut pas la prestation de services d’interprètes médicaux aux personnes atteintes de surdité?

2. Si la réponse à la question 1 est affirmative, s’agit-il d’une atteinte dont la justification peut se démontrer dans le cadre d’une société libre et démocratique au sens de l’article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

3. Les art. 3, 5 et 9 de l’*Hospital Insurance Act*, R.S.B.C. 1979, ch. 180, et le règlement pris en application de l’art. 9 portent-ils atteinte au par. 15(1) de la *Charte canadienne des droits et libertés* du fait qu’ils n’obligent pas les hôpitaux de la province de la Colombie-Britannique à fournir les services d’interprètes médicaux aux personnes atteintes de surdité?

4. Si la réponse à la question 3 est affirmative, s’agit-il d’une atteinte dont la justification peut se démontrer dans le cadre d’une société libre et démocratique au sens de l’article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

13.12.1996

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the respondents' factum

Requête en prorogation du délai de dépôt du mémoire des intimés

American Home Assurance Co.

With the consent of the parties.

v. (24959)

Brkich & Brkich Enterprises Ltd. et al. (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to January 27, 1997.

13.12.1996

Before / Devant: LE JUGE MAJOR

Requête en prorogation du délai pour obtenir l'autorisation d'appel

Motion to extend the time in which to apply for leave to appeal

Bertrand Fradet

c. (25569)

Centre de Camions St-Prime Inc. (Qué.)

ACCORDÉE / GRANTED La requête pour obtenir une ordonnance prorogeant le délai au 27 novembre 1996 pour signification de la demande d'autorisation d'appel au mis en cause La Banque nationale du Canada et le Régistrateur de la Division d'enregistrement de Lac St-Jean Ouest est accordée.

13.12.1996

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the applicant's reply

Requête en prorogation du délai de dépôt de la réplique du requérant

Meeker Log and Timber Ltd. et al.

With the consent of the parties.

v. (25483)

The Owners and All Others Interested in the Ship "SEE IMP VIII" et al. (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to December 2, 1996.

13.12.1996

Before / Devant: MAJOR J.

Motion to strike out

Requête en radiation

Toronto College Park Ltd.

v. (25559)

Her Majesty The Queen (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

This application is brought to strike out the affidavit of Thomas Bernard Akin filed in support of the application for leave to appeal of Toronto College Park Ltd. (“the Applicant”), and to delete all references to it in the Applicant’s notice of application for leave and memorandum of argument. The respondent argues that the affidavit is not “required” within the meaning of s. 23(1)(c)(iii) of the Supreme Court Rules, as it provides expert opinions of law which cannot properly be submitted in an affidavit in support of an application for leave to appeal.

The test for filing an affidavit under s. 23 of the Supreme Court Rules, is whether it goes to the merit of the leave application or whether it goes to the merits of the appeal itself. Factual information in support of the former is acceptable.

Applying that standard to the affidavit of Thomas Bernard Akin, there is a mixture of both. While the line between fact and argument can be fine at times it is my opinion that the following portions of the affidavit should be struck out:

Paragraphs three and four of the letter of Brian Arnold (exhibit “A”)

The letter of Brian Felesky and Craig McDougall (exhibit “D”)

The letter of E.C. Harris (exhibit “E”)

The letter of Vern Krishna (exhibit “F”)

The letter of Thomas McDonnell (exhibit “G”)

The applicant shall have 30 days to file and serve an amended Notice of Application. The respondent shall have 30 days from the date the application is refiled to serve and file its material.

The costs of this application shall be costs in the cause.

16.12.1996

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the respondents' response

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer la réponse des intimés

Brian Colwell

v. (25577)

Michael Cowie et al. (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to December 6, 1996.

17.12.1996

Before / Devant: IACOBUCCI J.

Motion to extend the time in which to apply for leave to appeal

Requête en prorogation du délai pour obtenir l'autorisation d'appel

Gerald E. Litowitz et al.

With the consent of the parties.

v. (25692)

Royal Trust Corp. of Canada et al. (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to January 30, 1997.

17.12.1996

Before / Devant: CHIEF JUSTICE LAMER

Motion for an order that this appeal is to be not deemed abandoned

Requête en déclaration que le présent appel est censé ne pas avoir été abandonné

Her Majesty The Queen

With the consent of the parties.

v. (25409)

Able Joshua Esau (N.W.T.)

GRANTED / ACCORDÉE

IT IS HEREBY ORDERED:

- a) that this appeal not be deemed abandoned;
 - b) that the deadline for filing the appellant's factum be extended to December 13, 1996; and
 - c) that the hearing of this appeal shall be scheduled for hearing during the Winter Session, 1997.
-

17.12.1996

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the case on appeal

Ian Bernard Galliment Doliente

v. (25417)

Her Majesty The Queen (Alta.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to December 5, 1996.**Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le dossier d'appel**

With the consent of the parties.

18.12.1996

Before / Devant: IACOBUCCI J.

Motion to extend the time in which to apply for leave to appeal

Neil Van Boeyen

v. (25418)

Her Majesty The Queen (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to February 28, 1997.**Requête en prorogation du délai pour obtenir l'autorisation d'appel**

18.12.1996

Before / Devant: IACOBUCCI J.

Motion to extend the time in which to apply for leave to appeal

Andrew Stanley Shane Mohninger

v. (25652)

Her Majesty The Queen (B.C.)

DISMISSED / REJETÉE**Requête en prorogation du délai pour obtenir l'autorisation d'appel**

18.12.1996

Before / Devant: CHIEF JUSTICE LAMER

Motion to extend the time in which to file the case on appeal

Lawrence Melnichuk

v. (25071)

Her Majesty The Queen (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

IT IS HEREBY ORDERED:

a) that the time for filing the case on appeal is extended to no later than Wednesday, November 20, 1996.

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le dossier d'appel

With the consent of the parties.

19.12.1996

Before / Devant: THE DEPUTY REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the respondent's factum

George Allan Naud

v. (25309)

Her Majesty The Queen (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to December 18, 1996.

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le mémoire de l'intimée

With the consent of the parties.

20.12.1996

Before / Devant: LE JUGE GONTHIER

Requête en vue de surseoir à l'exécution

Société Radio-Canada et al.

c. (25657)

Le procureur général du Québec et al. (Qué.)

DISMISSED / REJETÉE

Le soussigné, saisi de la requête des demanderessees pour sursis d'audition:

ATTENDU QUE par leur requête en Cour supérieure (dossier 500-05-012098-958) les demanderessees devant cette Cour, quoique non parties à cette instance, demandent que soient déclarées invalides et inopérantes certaines parties de l'art. 36, al. 2 et 3 des Règles de pratique de la Cour supérieure parce que contraires à l'art. 2b) de la *Charte canadienne* et à l'art. 3 de la *Charte québécoise* et, ceci étant, que soient autorisées la télédiffusion et la radiodiffusion des audiences du procès en cette instance;

ATTENDU QUE le juge saisi du procès par jugement du 16 octobre 1996 a refusé d'entendre sur le fond leur requête dans le cadre de ce procès et a référé les questions constitutionnelles soulevées au rôle des requêtes en chambre administrative de la Cour supérieure de Montréal;

ATTENDU QUE la Cour d'appel a rejeté par jugement rendu le 26 novembre 1996 la demande de permission d'appel de ce jugement que lui adressaient les demanderessees ainsi que leur requête pour ordonnance de sursis d'audition;

ATTENDU QUE les demanderessees se pourvoient devant cette Cour par requête pour permission d'appel du jugement de la Cour d'appel accompagnée d'une requête pour ordonnance de sursis de l'audition en Cour

Motion for a stay of execution

The undersigned, having before him the applicants' motion for a stay of hearings:

WHEREAS by their motion in Superior Court (file 500-05-012098-958) the applicants before this Court, although not parties to that action, are requesting that certain parts of art. 36, paras. 2 and 3 of the Rules of Practice of the Superior Court be declared invalid and of no force or effect as being contrary to s. 2(b) of the *Canadian Charter* and s. 3 of the *Quebec Charter* and, that being the case, that the television and radio broadcasting of the trial proceedings in that action be authorized;

WHEREAS the trial judge in a judgment rendered on October 16, 1996 refused to hear their motion on the merits within the framework of the trial and referred the constitutional questions raised to the roll of motions in the administrative division of the Superior Court in Montréal;

supérieure dans le dossier portant le numéro 500-05-012098-958 et devant débiter le 6 janvier 1997;

WHEREAS the Court of Appeal in a judgment rendered on November 26, 1996 dismissed the application for leave to appeal that judgment which the applicants had submitted to it as well as their motion for a stay of hearings;

WHEREAS the applicants are appealing to this Court by way of a motion for leave to appeal the Court of Appeal's judgment accompanied by a motion for a stay of hearings in the Superior Court in the matter bearing file number 500-05-012098-958 and scheduled to commence on January 6, 1997;

SEEING s. 65.1 of the *Supreme Court Act*, R.S.C., 1985, c. S-19;

SEEING the Court of Appeal's judgment of November 26, 1996;

CONSIDERING the nature and scope of the constitutional questions raised at first instance;

CONSIDERING that the courts below have rendered the decisions *a quo* in the exercise of their discretion in order to ensure the proper administration of justice;

CONSIDERING that, having regard to the issues raised in this appeal, the interests at stake and the proper administration of justice, there is no justification for intervening and ordering a stay of hearings;
Par ces motifs, REJETTE la requête pour ordonnance de sursis d'audition, frais à suivre.

VU l'art. 65.1 de la *Loi sur la Cour suprême*, L.R.C. 1985, c. S-19;

VU le jugement de la Cour d'appel du 26 novembre 1996;

CONSIDÉRANT la nature et la portée des questions constitutionnelles soulevées en première instance;

CONSIDÉRANT que les tribunaux dont appel ont rendu les décisions attaquées dans l'exercice de leur discrétion pour assurer la bonne administration de la justice;

CONSIDÉRANT que, eu égard aux questions en litige dans le présent pourvoi, aux intérêts en présence et à la bonne administration de la justice, il n'est pas justifié d'intervenir aux fins d'ordonner un sursis d'audition;

For these reasons, DOTH DISMISS the motion for a stay of hearings, with costs in the cause.

20.12.1996

Before / Devant: LE REGISTRAIRE ADJOINT

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer la réplique du requérant

Hussein Daoud

c. (25635)

Sa Majesté La Reine (Qué.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to January 21, 1997.

Motion to extend the time in which to file the applicant's reply

Avec le consentement des parties.

20.12.1996

Before / Devant: LE JUGE EN CHEF LAMER

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le dossier d'appel et le mémoire de l'appelant

Eddy Solomon

c. (25515)

Sa Majesté La Reine (Qué.)

Motion to extend the time in which to file the case on appeal and the appellant's factum

Avec le consentement des parties.

ACCORDÉE / GRANTED

UPON APPLICATION by the Appellant for an order extending the time for the filing of the Case on Appeal and for the filing of the Appellant's factum;

UPON CONSIDERING the materials filed by the parties in respect thereof, including the fact that the Respondent consents to the application being granted;

À LA REQUÊTE de l'appelant visant à obtenir une ordonnance prorogeant le délai imparti pour déposer le dossier d'appel et le mémoire de l'appelant;

APRÈS AVOIR PRIS EN CONSIDÉRATION les documents déposés par les parties à cet égard, y compris le fait que l'intimée consent à ce que la requête soit accueillie;

IT IS HEREBY ORDERED:

- (a) that the time for filing the Case on Appeal is extended to no later than Monday, February 17, 1997; and
- b) que le délai imparti pour déposer le mémoire de l'appelant soit prorogé au mercredi 16 avril 1997, au plus tard.

IL EST ORDONNÉ PAR LES PRÉSENTES:

- a) que le délai imparti pour déposer le dossier d'appel soit prorogé au lundi 17 février 1997, au plus tard; et
- (b) that the time for filing the Appellant's Factum is extended to no later than Wednesday, April 16, 1997.

23.12.1996

Before / Devant: CORY J.

Motion for leave to intervene

BY/PAR: Westray Family Members
Sheila Fallowka et al.
Workers' Compensation Board of
Alberta

IN/DANS: Government of Saskatchewan et al.

v. (24913)

Elaine Pasiechnyk et al. (Sask.)

Requête en autorisation d'intervention

GRANTED / ACCORDÉE

The application of the Workers Compensation Board of Alberta to intervene is granted. The factum is not to exceed 20 pages and oral argument is limited to 10 minutes. Neither the written submissions or oral argument are to duplicate those of the appellants. The intervener will be bound by the Record in this appeal.

The application of the Westray Family members to intervene is granted subject to the following conditions. There is to be only one factum to be filed and oral argument is to be made on behalf of all the victims of the Westray disaster. The length of the factum is not to exceed 20 pages. Oral argument is limited to 10 minutes. Neither the written submission nor the oral argument are to duplicate those of the respondents. These intervenors will be bound by the Record in this appeal.

The application to intervene made by Sheila Fallowka, Doreen Shauna Hourie, Tracey Neill, Judit Pandev, Ella May Carol Riggs and Doreen Vodnoski is granted subject to the following conditions. There is to be only one factum filed and only one oral argument is to be made on behalf of all these applicants. The length of the factum is not to exceed 20 pages. Oral argument is limited to 10 minutes. Neither the written submissions nor the oral argument are to duplicate those of the respondents. These intervenors will be bound by the Record in this appeal.

23.12.1996

Before / Devant: THE DEPUTY REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the respondent's response

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer la réponse de l'intimée

Michael Colin Hodgson

With the consent of the parties.

v. (25561)

Her Majesty The Queen (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to December 18, 1996.

24.12.1996

Before / Devant: THE DEPUTY REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the respondent's response

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer la réponse de l'intimée

Ikea Ltd.

With the consent of the parties.

v. (25674)

Her Majesty The Queen (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to January 17, 1997.

24.12.1996

Before / Devant: LE REGISTRAIRE ADJOINT

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le mémoire de l'intimé

Motion to extend the time in which to file the respondent's factum

Ville de Verdun

c. (24860)

Gilles Doré (Qué.)

ACCORDÉE / GRANTED Délai prorogé au 20 décembre 1996.

2.1.1997

Before / Devant: THE DEPUTY REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file a response

Her Majesty The Queen

v. (25670)

Al Klippert Ltd. (Alta.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to January 17, 1997.**Requête en prorogation du délai imparti pour déposer une réponse**

With the consent of the parties.

4.11.1996

CORAM: Sopinka, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

Motion to quash; Motion for leave to appeal

Steven McMahon

v. (25100)

Her Majesty The Queen (Alta.)

Requête en annulation; Requête en autorisation d'appel**The application to quash the appeal and the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta, District of Calgary, Number 95-15903, dated December 19, 1995, were heard this day and the Court delivered the following judgment:****The application to quash the appeal is granted and the application for leave to appeal is dismissed.****La demande d'annulation de l'appel et la demande d'autorisation d'appel contre l'arrêt de la Cour d'appel contre l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta, district de Calgary, numéro 95-15903, daté du 19 décembre 1995, ont été entendues ce jour et la Cour a prononcé le jugement suivant:****La demande d'annulation d'appel est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.**

9.1.1997

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the respondent's factum

Hung Duc Vu

v. (25389)

Her Majesty The Queen (Alta.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to January 7, 1997.**Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer le mémoire de l'intimée**

With the consent of the parties.

9.1.1997

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to dispense with printing

Canadian Egg Marketing Agency et al.

v. (25192)

Pineview Poultry Products Ltd. et al. (N.W.T.)

Requête en dispense d'impression

With the consent of the parties.

GRANTED / ACCORDÉE

9.1.1997

Before / Devant: LA FOREST J.

Motion to extend the time in which to file the case on appeal and the appellant's factum

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le dossier d'appel et le mémoire de l'appelant

Jack Wallace

v. (24986)

United Grain Growers Ltd. (Man.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to February 28, 1997.

10.1.1997

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the respondent's response

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer la réponse de l'intimée

Nicolaos Papaioannou

v. (25641)

Her Majesty The Queen (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to December 12, 1996.

10.1.1997

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the case on appeal

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le dossier d'appel

Brian Gordon Jack

With the consent of the parties.

v. (25505)

Her Majesty The Queen (Man.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to January 31, 1997.

10.1.1997

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the appellants' reply factum on the cross-appeal

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le mémoire des appelants sur le pourvoi incident

United States of America

With the consent of the parties.

v. (24997)

Arye Dynar (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to January 10, 1997.

13.1.1997

Before / Devant: LA FOREST J.

Motion to extend the time in which to apply for leave to appeal

Requête en prorogation du délai pour obtenir l'autorisation d'appel

British Columbia Milk Marketing Board

v. (25574)

Bari Cheese Ltd. et al. (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to December 6, 1996.

13.1.1997

Before / Devant: CHIEF JUSTICE LAMER

Motion to state a constitutional question

John David Lucas et al.

v. (25177)

Her Majesty The Queen (Sask.)

GRANTED / ACCORDÉE

1. Do ss. 298, 299 and 300 of the *Criminal Code* of Canada, separately or in combination, violate s. 2(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
2. If ss. 298, 299 and 300 of the *Criminal Code* of Canada, separately or in combination, violate s. 2(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, can they be demonstrably justified under s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* as reasonable limits prescribed by law?
3. Do ss. 298, 299 and 300 of the *Criminal Code* of Canada, separately or in combination, violate s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* on the basis of vagueness?
4. If ss. 298, 299 and 300 of the *Criminal Code of Canada*, separately or in combination, violate s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, can they be demonstrably justified under s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* as reasonable limits prescribed by law?

Requête pour énoncer une question constitutionnelle

With the consent of the parties.

1. Les articles 298, 299 et 300 du *Code criminel* du Canada, pris séparément ou ensemble, violent-ils l'al. 2b) de la *Charte canadienne des droits et libertés*?
2. Si les art. 298, 299 et 300 du *Code criminel* du Canada, pris séparément ou ensemble, violent l'al. 2b) de la *Charte canadienne des droits et libertés*, est-il possible de démontrer qu'ils sont justifiés au sens de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*, en tant que limites raisonnables prescrites par une règle de droit?
3. Les articles 298, 299 et 300 du *Code criminel* du Canada, pris séparément ou ensemble, violent-ils l'art. 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés* pour cause d'imprécision?
4. Si les art. 298, 299 et 300 du *Code criminel* du Canada, pris séparément ou ensemble, violent l'art. 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés*, est-il possible de démontrer qu'ils sont justifiés au sens de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*, en tant que limites raisonnables prescrites par une règle de droit?

14.1.1997

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the case on appeal and the appellant's factum

Nelson Skalbania

v. (25539)

Her Majesty The Queen (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to March 6, 1997 to file the case on appeal and April 6, 1997 to file the appellant's factum.

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le dossier d'appel et le mémoire de l'appelant

With the consent of the parties.

14.1.1997

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the case on appeal and the appellants' factum

Workers' Compensation Board et al.

v. (24913)

Elaine Pasiechnyk et al. (Sask.)

GRANTED / ACCORDÉE

- 1) extending the time to serve and file the case on appeal to November 20, 1996.
- 2) extending the time to serve and file the appellant Government of Saskatchewan's factum to December 13, 1996.
- 3) extending the time to serve and file the appellant Workers' Compensation Board's factum to December 19, 1996.

14.1.1997

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to file the applicant's reply

Edward Lian-Seng Wen

v. (25653)

Canadian Airlines International Ltd. et al. (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer la réplique du requérant

With the consent of the parties.

15.1.1997

Before / Devant: CHIEF JUSTICE LAMER

Motion to state a constitutional question

Canadian Egg Marketing Agency

v. (25192)

Pineview Poultry Products Ltd. (N.W.T.)

Requête pour énoncer une question constitutionnelle

David Wilson and François Lemieux, for the appellant.

Graham McLennan, for the respondents. (Edmonton)

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

**NOTICE OF APPEAL FILED SINCE
LAST ISSUE**

**AVIS D'APPEL DÉPOSÉS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION**

17.12.1996

AS OF RIGHT

**The Minister of Finance for the Province of New
Brunswick et al.**

v. (25427)

Union of New Brunswick Indians et al. (N.B.)

18.12.1996

Philippe Adrian et al.

v. (24711)

Zittrer, Siblin & Associates Inc. et al. (Ont.)

19.12.1996

Beth Naomi Fontaine

v. (25381)

**Insurance Corporation of British Columbia
(B.C.)**

23.12.1996

Dancorp Developments Ltd.

v. (25355)

Metropolitan Trust Co. of Canada et al. (B.C.)

30.12.1996

Nancy Law

v. (25374)

**Minister of Human Resources Development
(F.C.A.)**

20.12.1996

George Westley Ryerse

v. (25721)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

NOTICE OF DISCONTINUANCE FILED SINCE LAST ISSUE

AVIS DE DÉSISTEMENT DÉPOSÉS DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION

6.1.1997

Julie Benoit

c. (25517)

Yosri (Yousralla) Diab et al. (Qué.)

(requête)

3.6.1996

**Homefounders Development Joint Venture (863935)
Ont. et al.**

v. (25121)

Michael Piggott (Ont.)

(motion)

4.6.1996

Charles Douglas Stuart Horrey

v. (25127)

Joycie Fay Litterst (Alta.)

(motion)

24.6.1996

Jeffrey C. Barnabe

v. (25099)

Canadian Imperial Bank of Commerce (Ont.)

(motion)

WEEKLY AGENDA

ORDRE DU JOUR DE LA SEMAINE

AGENDA for the week beginning January 21, 1997.
ORDRE DU JOUR pour la semaine commençant le 21 janvier 1997.

<u>Date of Hearing/ Date d'audition</u>	<u>Case Number and Name/ Numéro et nom de la cause</u>
21/01/97	Réjean Hinse c. Sa Majesté la Reine (Crim.)(Qué.)(24320)
21/01/97	Canadian National Railway Company v. Burlington Northern Railroad Company (B.C.)(24857)
22/01/97	Michael A. Dagg v. Minister of Finance (F.C.A.)(Ont.)(24786)
23/01/97	British Columbia Rugby Union, et al v. Mark Hamstra, et al (B.C.)(24743)
23/01/97	Her Majesty the Queen v. Csaba Osvath (Crim.)(Ont.)(25160)
24/01/97	Sa Majesté la Reine c. Joseph Haroun (Crim.)(Qué.)(25162)
24/01/97	D.A.C. v. Her Majesty the Queen (Crim.)(B.C.)(25230)

NOTE:

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Process Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

24320 Réjean Hinse c. Sa Majesté la Reine, et al.

Droit criminel - *Charte canadienne des droits et libertés* - Nouvelle preuve - Articles 686(1)a) et 686(2) du *Code criminel* - Pouvoir discrétionnaire résiduel d'une cour d'appel d'ordonner un arrêt des procédures.

Le 14 décembre 1961, cinq individus armés entrent dans la résidence privée de M. et Mme Grenier à Mont-Laurier. Ils les assaillent et volent plus de 4 500\$ de bijoux et d'argent. Le 19 décembre 1961, l'appelant est arrêté à Mont-Laurier. Il nie sa participation dans le vol.

Le 23 septembre 1964, le juge Côté de la Cour des sessions de la paix déclare l'appelant coupable de vol qualifié et le condamne à 15 ans d'incarcération. Le 29 août 1969, il est mis en liberté conditionnelle jusqu'au 2 novembre 1979.

Le 12 juin 1991, la Cour d'appel du Québec accorde la requête de l'appelant en prorogation des délais d'appel. Le 20 juin 1991, elle lui accorde sa requête en autorisation d'appel. Le 5 novembre 1991, la Cour d'appel accorde en partie la requête de l'appelant en autorisation de dépôt d'une nouvelle preuve. Le 5 mars 1992, la Cour d'appel accorde la requête additionnelle de l'appelant en autorisation de dépôt d'une nouvelle preuve. Le 8 juin 1994, la Cour d'appel juge recevable l'ensemble de la nouvelle preuve. Elle accueille l'appel, annule la déclaration de culpabilité et ordonne un arrêt des procédures.

L'appelant interjette appel sur autorisation devant notre Cour et prétend que la Cour d'appel aurait dû inscrire un verdict d'acquiescement en application de l'alinéa 686(2)a) du *Code criminel*. L'appel soulève les questions suivantes:

1- Ayant accueilli l'appel et annulé la condamnation de l'appelant au motif que "*The fresh evidence as well as the various irregularities which occurred are more than sufficient to justify allowing the appeal under article 686(1)(a) of the Criminal Code*", et ayant statué à l'effet que: "*Special circumstances militate against proceedings with a new trial in this case*", la Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en ordonnant une suspension des procédures plutôt que l'inscription d'un jugement d'acquiescement conformément à l'article 686(2)a) C.cr.?

Dans les circonstances de la présente affaire, la suspension des procédures plutôt que l'acquiescement constitue-t-elle pour l'appelant une violation de ses droits fondamentaux garantis par l'article 7 de la Charte canadienne des droits et libertés?

2- Ayant admis l'ensemble de la preuve nouvelle produite au dossier le tout sous l'égide de l'article 683 C.cr. et ayant par ailleurs conclu que la preuve nouvelle était plus que suffisante pour accorder l'appel selon l'article 686(1)(a) C.cr., la Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en n'acquiesçant pas l'appelant conformément à l'article 686(2)a) C.cr. sur la base du critère d'application de l'article 686(1)a)(i) C.cr. à savoir que, compte tenu de l'ensemble de la preuve, le juge des faits, convenablement instruit, n'aurait pu raisonnablement déclarer l'accusé coupable hors de tout doute raisonnable?

Origine:	Cour d'appel du Québec
N° du greffe:	24320
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 5 novembre 1991
Avocats:	Jean-François Longtin pour l'appelant Pierre Sauvé pour l'intimée

24320 Réjean Hinse v. Her Majesty the Queen et al.

Criminal law - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Fresh evidence - Sections 686(1)(a) and 686(2) of the *Criminal Code* - Residual discretion of an appellate court to order a stay of proceedings.

On December 14, 1961, five armed individuals entered the private home of Mr. and Mrs. Grenier in Mont-Laurier. They attacked them and stole more than \$4,500 worth of jewellery and money. On December 19, 1961, the appellant was arrested in Mont-Laurier. He denied participating in the robbery.

On September 23, 1964, Judge Côté of the Court of the Sessions of the Peace convicted the appellant of robbery and sentenced him to 15 years imprisonment. On August 29, 1969, he was released on parole until November 2, 1979.

On June 12, 1991, the Quebec Court of Appeal granted the appellant's motion to extend the time to appeal. On June 20, 1991, it granted him leave to appeal. On November 5, 1991, the Court of Appeal granted in part the appellant's motion for leave to submit fresh evidence. On March 5, 1992, it granted an additional motion by the appellant for leave to submit fresh evidence. On June 8, 1994, the Court of Appeal held all the fresh evidence to be admissible. It allowed the appeal, set aside the conviction and entered a stay of proceedings.

The appellant appealed by leave of this Court, submitting that the Court of Appeal should have entered a verdict of acquittal under section 686(2)(a) of the *Criminal Code*. The appeal raises the following questions:

1- Having allowed the appeal and set aside the conviction of the appellant for the reason that: "The fresh evidence as well as the various irregularities which occurred are more than sufficient to justify allowing the appeal under article 686(1)(a) of the *Criminal Code*", and having ruled to the effect that "Special circumstances militate against proceeding with a new trial in this case", did the Court of Appeal commit an error of law in ordering a stay of proceedings instead of entering a verdict of acquittal in accordance with s. 686(2)(a) Cr. C.?

In the circumstances of this case, did the stay of proceedings as opposed to an acquittal constitute a violation of the appellant's fundamental rights guaranteed under section 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

2- Having admitted the body of fresh evidence presented under the aegis of s. 683 Cr. C. and having concluded that this fresh evidence was more than sufficient to allow the appeal under s. 686(1)(a) Cr. C., did the Court of Appeal commit an error of law in failing to acquit the appellant pursuant to s. 686(2)(a) Cr. C. on the basis of the criterion of s. 686(1)(a)(i) Cr. C. on the ground that, in light of the evidence as a whole, the trier of fact, properly instructed, could not have reasonably found the accused guilty beyond a reasonable doubt?

Origin of the case:	Quebec Court of Appeal
File No.:	24320
Judgment of the Court of Appeal:	November 5, 1991
Counsel:	Jean-François Longtin for the Appellant Pierre Sauvé for the Respondent

24857 Canadian National Railway Company v. Burlington Northern Railroad Company

Commercial law - Contracts - Arbitration - Statutes - Interpretation - Party to arbitration agreement commencing legal proceedings in a court against another party to the agreement - Whether the Courts should interpret the *Commercial Arbitration Act* strictly and narrowly or in a manner that supports the arbitral process - Whether the judicial policy of enforcing arbitration agreements should be endorsed by the Supreme Court of Canada - Whether the *Commercial Arbitration Code* and similar statutes requires the parties to an arbitration agreement to take precise steps, failing which the arbitration clause becomes inoperative - If the *Commercial Arbitration Code* is construed narrowly, are the saving provisions in Article 8 (2) to be similarly construed.

Both the Appellant and the Respondent, as railway companies operating within Canada are required to keep their accounting and financial records in accordance with the Uniform Classification of Accounts prescribed by the National Transportation Agency (the "NTA"), the successor to the Board of Railway Commissioners for Canada.

The Respondent made an agreement (the "Joint Section Agreement") with the Appellant to let the Appellant use a section of track that the Respondent owned. Under the Joint Section Agreement, the Appellant was obligated to pay the Respondent a pro rata proportion of the cost of maintaining, operating, renewing and replacing the joint section.

The Respondent transferred bridges on the "joint section" to the City of Vancouver, together with \$5.7 million and billed the Appellant roughly \$4.56 million as the Appellant's pro rata share. When the Appellant did not pay, the Respondent informed the Appellant it wanted to go ahead with arbitration and sent draft questions for the arbitration. After inquiry, the Respondent was told by the NTA that its November 2 decision was final and binding on the Respondent and the Appellant.

The Respondent brought action against the Appellant for the \$4.56 million. Following an application by the Appellant in the British Columbia Supreme Court, under Article 8(1) of the *Commercial Arbitration Code*, the Appellant sent the Respondent draft questions for arbitration. Thackray J. ordered the proceedings stayed and referred the parties to arbitration. The majority of the Court of Appeal allowed the Respondent's appeal.

Origin of the case:	British Columbia
File No.:	24857
Judgment of the Court of Appeal:	May 18, 1995
Counsel:	Douglas W. Lahay and John G. Mendes for the Appellant R.R.E. DeFilippi for the Respondent

24857 *Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada c. Burlington Northern Railroad Company*

Droit commercial - Contrats - Arbitrage - Lois - Interprétation - Partie à une convention d'arbitrage commençant des procédures en cour contre une autre partie à la convention - Les tribunaux devraient-ils interpréter la *Loi sur l'arbitrage commercial* de façon stricte et restrictive ou d'une façon qui appuie le processus d'arbitrage? - La Cour suprême doit-elle approuver le principe judiciaire qui consiste à appliquer les conventions d'arbitrage? - Le *Code d'arbitrage commercial* et les lois semblables exigent-ils que les parties à une convention d'arbitrage prennent des mesures précises, à défaut de quoi la clause d'arbitrage devient inopérante? - Si le *Code d'arbitrage commercial* reçoit une interprétation restrictive, les dispositions d'exception contenues à l'Article 8(2) doivent-elles être interprétées de la même façon?

Étant des compagnies de chemin de fer opérant au Canada, l'appelante et l'intimée doivent tenir leur comptabilité et leurs registres financiers conformément à la classification uniforme des comptes prescrite par l'Office national des transports (l'«ONT»), ayant cause de l'ancienne Commission des chemins de fer du Canada.

L'intimée a conclu un accord (l'«accord de voies partagées») avec l'appelante par lequel elle permettait à cette dernière d'utiliser une section de voie dont elle était propriétaire. En vertu de l'accord de voies partagées, l'appelante était tenue de payer à l'intimée une part proportionnelle du coût de maintien, d'exploitation, de renouvellement et de remplacement de la section conjointe.

L'intimée a transféré à la ville de Vancouver des ponts faisant partie de la section conjointe ainsi qu'une somme de 5,7 millions de dollars et a facturé l'appelante pour environ 4,56 millions de dollars, à titre de part proportionnelle. Lorsque l'appelante a refusé de payer, l'intimée l'a avisée qu'elle désirait aller en arbitrage et a envoyé un projet de questions à soumettre à l'arbitrage. Après enquête, l'ONT a dit à l'intimée que sa décision du 2 novembre était finale et liait l'intimée et l'appelante.

L'intimée a intenté une action contre l'appelante pour recouvrer les 4,56 millions. Après avoir présenté à la Cour suprême de la Colombie-Britannique une demande en vertu l'Article 8(1) du *Code d'arbitrage commercial*, l'appelante a envoyé à l'intimée un projet de questions à soumettre à l'arbitrage. Le juge Thackray a ordonné la suspension des procédures et renvoyé les parties à l'arbitrage. La Cour d'appel à la majorité a accueilli l'appel de l'intimée.

Origine:	Colombie-Britannique
N° du greffe:	24857
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 18 mai 1995
Avocats:	Douglas W. Lahay et John G. Mendes pour l'appelante R.R.E. DeFilippi pour l'intimée

24786 Michael A. Dagg v. The Minister of Finance

Statutes - Interpretation - Crown - Appellant filing with the Department of Finance a request under the *Access to Information Act*, for copies of its departmental sign-in logs signed by employees entering and leaving the workplace after regular working hours - Respondent disclosing the relevant sheets from the sign-in logs but deleting the names of the employees, their identification numbers and signatures - Whether the Federal Court of Appeal erred in finding that the names on the sign-in sheets constituted personal information within the meaning of s. 3 of the *Privacy Act* - Whether the Federal Court of Appeal erred in concluding that the names on the sign-in sheets did not fall within the exception set out in s. 3(j) of the *Privacy Act* - Whether the Federal Court of Appeal erred in concluding that the Minister did not exercise his discretion improperly in refusing to disclose the names pursuant to s. 8(2)(m) of the *Privacy Act*.

On October 16, 1990, the Appellant filed a request with the Department of Finance under the *Access to Information Act* for copies of its departmental sign-in logs signed by employees entering and leaving the workplace after regular working hours for the month of September 1990. The Appellant wanted to determine how many employees were working overtime without claiming compensation for use by the bargaining agent of these employees. On November 6, 1990, the Respondent disclosed to the Appellant the relevant sheets from the logs, but had deleted the names of the employees, their identification numbers and signatures as being personal information as defined in s. 3 of the *Privacy Act*.

In November 1990, the Appellant filed a complaint in writing respecting the Respondent's refusal with the Information Commissioner. In March 1991, the Appellant sought a review by the Respondent of his earlier decision, contending that the names of the employees should be disclosed by virtue of s. 3(j) or s. 8(2)(m) of the *Privacy Act*. The Respondent reviewed and confirmed his decision in July 1991. In September 1991, the Information Commissioner concluded that the Appellant had not been deprived of a right and indicated that he was unable to support the complaint.

The Appellant applied to the Federal Court for a review of the Minister's decision. Evidence revealed that the sign-in logs were not used to verify overtime claims as they did not indicate what the employees are doing on the premises. The Trial Division held that the names were not personal information and should be released. The Respondent appealed to the Federal Court of Appeal which allowed the appeal in a unanimous decision.

Origin of the case:	Federal Court of Appeal
File No.:	24786
Judgment of the Court of Appeal:	April 21, 1995
Counsel:	Alan Riddell for the Appellant Meg Kinnear for the Respondent

24786 Michael A. Dagg c. Le ministre des Finances

Lois) Interprétation) Couronne) L'appelant a déposé auprès du ministère des Finances une demande en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* cherchant à obtenir des copies de fiches de signature du ministère qui avaient été signées par les employés entrant dans le lieu de travail et le quittant après les heures normales de travail) L'intimé a divulgué les fiches de signature pertinentes mais a supprimé les noms des employés, leurs numéros d'identification et leurs signatures) La Cour d'appel fédérale a-t-elle commis une erreur en statuant que les noms figurant sur les fiches de signature constituaient un renseignement personnel au sens de l'art. 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*?) La Cour d'appel fédérale a-t-elle commis une erreur en concluant que les noms figurant sur les fiches de signature n'étaient pas visés par l'exception formulée à l'al. 3j) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*?) La Cour d'appel fédérale a-t-elle commis une erreur en concluant que le ministre n'avait pas mal exercé son pouvoir discrétionnaire en refusant de divulguer les noms en application de l'al. 8(2)m de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*?

Le 6 octobre 1990, l'appelant a déposé une demande auprès du ministère des Finances en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*, cherchant à obtenir des copies de fiches de signature du ministère qui avaient été signées par les employés entrant dans le lieu de travail et le quittant après les heures normales de travail pendant le mois de septembre 1990. L'appelant voulait établir combien d'employés travaillaient en surtemps sans réclamer d'indemnisation, pour utilisation par l'agent négociateur de ces employés. Le 6 novembre 1990, l'intimé a divulgué à l'appelant les fiches pertinentes, mais avait supprimé les noms des employés, leur numéro d'identification et leur signature parce qu'ils constituaient des renseignements personnels suivant la définition de l'art. 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

En novembre 1990, l'appelant a déposé auprès du commissaire à l'information une plainte écrite concernant le refus de l'intimé. En mars 1991, l'appelant a demandé à l'intimé la révision de sa décision antérieure, prétendant que les noms des employés devraient être divulgués en vertu de l'al. 3j) ou de l'al. 8(2)m de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Après révision, l'intimé a confirmé sa décision en juillet 1991. En septembre 1991, le commissaire à l'information a conclu que l'appelant n'avait pas été privé d'un droit et a indiqué qu'il ne pouvait appuyer la plainte.

L'appelant a présenté à la Cour fédérale une demande de contrôle de la décision du ministre. La preuve a révélé que les fiches de signature n'étaient pas utilisées pour vérifier les demandes de surtemps car elles n'indiquaient pas ce que les employés faisaient dans les locaux. La Section de première instance a statué que les noms ne constituaient pas un renseignement personnel et qu'ils devaient être divulgués. La Cour d'appel fédérale a accueilli à l'unanimité l'appel interjeté par l'intimé.

Origine:	Cour d'appel fédérale
N° de greffe:	24786
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 21 avril 1995
Avocats:	Alan Riddell pour l'appelant Meg Kinnear pour l'intimé

24743 *The British Columbia Rugby Union and Brian Rigby v. Mark Hamstra et al*

Procedural law - Torts - Civil procedure - Trial - Negligence action - Application to discharge jury because of improper reference to insurance made by a witness - Trial judge allowing application and discharging jury with the Respondents' consent - Whether the trial judge erred in principle in his decision to discharge the jury - What are the limits of the Court of Appeal's jurisdiction to interfere with the trial judge's exercise of discretion - Whether the Respondents are entitled to a new trial, with a jury, after consenting to continue the trial with the Trial Judge sitting alone.

On May 11, 1986, the Respondent, Mark Hamstra, was rendered a quadriplegic as a result of a scrum collapse in a rugby trial match conducted under the auspices of the Appellant, British Columbia Rugby Union. The Appellant is a voluntary non-profit organization incorporated under the *Societies Act*, R.S.B.C. 1979, c. 390. The Appellant, Brian Rigby, was one of the coaches and selectors at this trial match.

The Respondents brought an action in negligence against the Appellant. On the fourteenth day of the trial during the cross-examination of the first witness for the defence, the Appellant moved that the jury be discharged because the possibility that the Appellant was insured had come out in the evidence. The trial judge intervened and warning the jury about the reference to insurance.

The Appellant made an application to discharge the jury. In his ruling on the application, the trial judge recounted the events of the trial, noting a statement made on the eight day of the trial by a witness favourable to the Respondents who alluded to dealings with an insurance adjuster. The trial judge allowed the application and gave the Respondents the choice of a new jury or continuing the trial without a jury. The Respondents chose the latter. The trial judge subsequently dismissed the Respondents' action. On appeal, the Court of Appeal allowed the Respondents appeal and a new trial was ordered.

The Appellant, Brian Rigby, did not participate in the application for leave to appeal. After leave was granted, he applied for and was granted to be added as an Appellant to ensure the relief granted to the Rugby Union would also be granted to him.

Origin of the case:	British Columbia
File No.:	24743
Judgment of the Court of Appeal:	March 28, 1995
Counsel:	David J. Whitelaw for the Appellant Rugby Union Eric A. Dolden for the Appellant Brian Rigby John N. Laxton Q.C. for the Respondent

24743 *The British Columbia Rugby Union et Brian Rigby c. Mark Hamstra et autres*

Droit procédural - Responsabilité délictuelle - Procès - Action pour négligence - Demande de libérer le jury parce qu'un témoin avait à tort parlé d'une assurance - Le juge du procès a accueilli la demande et libéré le jury du consentement des intimés - Le juge du procès a-t-il commis une erreur de principe lorsqu'il a décidé de libérer le jury? - Quelles sont les restrictions imposées à la Cour d'appel dans l'exercice de sa compétence de modifier les conclusions que le juge du procès a rendues dans l'exercice de son pouvoir discrétionnaire? - Les intimés ont-ils droit à un nouveau procès, avec jury, après avoir consenti à la poursuite du procès devant juge seul?

Le 11 mai 1986, l'intimé Mark Hamstra est devenu quadriplégique en raison d'une mêlée dans un match de sélection de rugby, parrainé par l'appelante, British Columbia Rugby Union. L'appelante est un organisme bénévole à but non lucratif constitué en société en vertu de la *Societies Act*, R.S.B.C. 1979, ch. 390. L'appelant Brian Rigby était l'un des entraîneurs et sélectionneurs lors de ce match.

Les intimés ont intenté une action pour négligence contre l'appelante. Le quatorzième jour du procès, au cours du contre-interrogatoire du premier témoin de la défense, l'appelante a demandé que soit libéré le jury parce que le témoin avait fait mention de la possibilité que l'appelante ait détenu une assurance. Le juge du procès est alors intervenu et a mis le jury en garde relativement à la mention de l'assurance.

L'appelante a présenté une demande visant à faire libérer le jury. Dans sa décision relative à cette demande, le juge du procès a fait le récit des événements survenus lors du procès, précisant qu'un témoin favorable aux intimés avait, le huitième jour du procès, fait allusion à des discussions avec un expert en assurances. Le juge du procès a accueilli la demande et donné aux intimés la possibilité de choisir entre la constitution d'un nouveau jury ou la poursuite du procès devant juge seul. Les intimés ont choisi la dernière option. Le juge du procès a ensuite rejeté l'action des intimés. En appel, la Cour d'appel a accueilli l'appel des intimés et ordonné la tenue d'un nouveau procès.

L'appelant Brian Rigby n'était pas partie à la demande d'autorisation de pourvoi. Une fois l'autorisation de pourvoi obtenue, il a, sur demande, réussi à se faire ajouter comme appelant pour que la réparation accordée à Rugby Union lui soit aussi accordée.

Origine:	Colombie-Britannique
N° du greffe:	24743
Jugement de la Cour d'appel:	Le 28 mars 1995
Avocats:	David J. Whitelaw pour l'appelante Rugby Union Eric A. Dolden pour l'appelant Brian Rigby John N. Laxton, c.r., pour les intimés

25160 *Her Majesty The Queen v. Csaba Osvath*

Criminal law - Evidence - Sexual assault - Consent - Did the majority of the Court of Appeal for Ontario err in interfering with the trial judge's conclusion that the Respondent was wilfully blind to the absence of consent within the meaning of s. 273.2(a)(ii) of the *Criminal Code* - Did the majority of the Court of Appeal for Ontario err in failing to address the trial judge's conclusion that the Respondent failed to take reasonable steps, in the circumstances known to him at the time, to ascertain that the complainant was consenting, within the meaning of s. 273.2(b) of the *Criminal Code*?

On the night of the incident, the Respondent, Csaba Osvath, attended a birthday party at a house shared by four males. The complainant attended as well with male friend with whom she was involved. The complainant testified that she had drunk four beers before going to the party and consumed several drinks there. She felt intoxicated and decided to stay the night. She had on previous occasions stayed over at the house and slept on the couch.

Witnesses testified that during the night the Respondent approached and sat down on the couch for about a minute. Another witness saw a male sit down and touch the complainant and work his way to lying beside her. A third witness saw the Appellant climb over the back of the couch and slide down beside her. The complainant testified that she awoke to intercourse. At first, she thought it was with the young man with whom she came to the party, but on realizing what was happening, she got up and left.

The Respondent was charged with sexual assault pursuant to s. 271 of the *Criminal Code*. At trial, Crane J. convicted him of sexual assault. On appeal, the majority of the Court of Appeal allowed the appeal, set aside the conviction and ordered a new trial. Abella J.A. dissenting held that it was not unreasonable in all the circumstances for the trial judge to conclude that there was no consent or that the Respondent was wilfully blind as to whether the complainant was consenting. The full panel dismissed the Crown's motion for leave to appeal sentence.

Origin of the case:	Ontario
File No.:	25160
Judgment of the Court of Appeal:	January 23, 1996
Counsel:	Robert Kelly for the Appellant Neil R. Jones for the Respondent

25160

Sa Majesté la Reine c. Csaba Osvath

Droit criminel - Preuve - Agression sexuelle - Consentement - La Cour d'appel de l'Ontario à la majorité a-t-elle commis une erreur en modifiant la conclusion du juge du procès que l'intimé avait fait preuve d'aveuglement volontaire quant à l'absence de consentement au sens du sous-al. 273.2a)(ii) du *Code criminel*? - La Cour d'appel de l'Ontario à la majorité a-t-elle commis une erreur en omettant d'examiner la conclusion du juge du procès que l'intimé avait omis de prendre des mesures raisonnables, dans les circonstances dont il avait alors connaissance, pour s'assurer du consentement de la plaignante, au sens de l'al. 273.2b) du *Code criminel*?

Le soir de l'incident, l'intimé, Casba Osvath, a assisté à une fête d'anniversaire dans une maison habitée par quatre hommes. La plaignante y est également allée en compagnie d'un ami de sexe masculin avec qui elle se trouvait liée intimement. Elle a témoigné qu'elle avait pris quatre bières avant de se rendre à la fête et qu'elle avait aussi pris plusieurs consommations à la fête. Elle se sentait en état d'ébriété et a décidé de passer la nuit. Elle avait déjà à d'autres reprises passé la nuit dans cette maison où elle avait dormi sur le divan.

Selon des témoins, pendant la nuit, l'intimé s'est approché du divan et il s'y est assis pendant environ une minute. Un autre témoin a dit avoir vu un homme s'asseoir et toucher la plaignante et que cet homme s'était finalement étendu près de celle-ci. Un troisième témoin a vu l'appelant grimper par-dessus le dossier du divan et s'étendre près de la plaignante. La plaignante a témoigné qu'une personne était en train d'avoir des relations sexuelles avec elle lorsqu'elle s'est éveillée. Elle a tout d'abord cru que c'était le jeune homme avec qui elle était arrivée à la fête, mais lorsqu'elle s'est rendu compte de ce qui se passait, elle s'est levée et est partie.

L'intimé a été accusé d'agression sexuelle en contravention de l'art. 271 du *Code criminel*. Au procès, le juge Crane l'a déclaré coupable d'agression sexuelle. En appel, la Cour d'appel à la majorité a accueilli l'appel, annulé la déclaration de culpabilité et ordonné la tenue d'un nouveau procès. Le juge Abella, dissidente, a statué qu'il n'était pas déraisonnable dans les circonstances que le juge du procès conclue à l'absence de consentement ou que l'intimé ait fait preuve d'aveuglement volontaire quant au consentement de la plaignante. La formation au complet a rejeté la requête du ministère public en permission d'interjeter appel contre la peine.

Origine:	Ontario
N° du greffe:	25160
Jugement de la Cour d'appel:	Le 23 janvier 1996
Avocats:	Robert Kelly pour l'appelante Neil R. Jones pour l'intimé

25162 Sa Majesté La Reine c. Joseph Haroun

Droit criminel - Infractions - Meurtre au deuxième degré - Jury - Directives.

À l'automne 1992, l'intimé apprend que sa conjointe veut le quitter. Il est dépressif. Dans la soirée du 6 novembre 1992, les conjoints vont se coucher. L'intimé prend des Ativan pour dormir, plus qu'un comprimé dit-il, deux ou trois. Vers 1 h 00, le 7 novembre, l'intimé se réveille et se lève pour consommer du vin. En contre-interrogatoire, il est compris qu'il a aussi probablement consommé du scotch. Il prend un couteau de cuisine et s'attaque à sa conjointe dans son sommeil. 29 coups de couteau sont portés à la victime. Vers 3 h 30 du matin, il téléphone à son fils pour lui dire ce qu'il vient de faire. Peu après, sa fille l'appelle et il lui fait le récit des événements. À l'arrivée des policiers, l'intimé est sorti à leur demande et a été mis en état d'arrestation. Ces derniers ont constaté qu'il sentait l'alcool, qu'il avait les yeux rouges et qu'il a chambrané lorsque menotté et fouillé. Ses propos dans l'auto-patrouille ont été notés.

Au procès, l'intimé n'a pas contredit les témoins entendus, sauf quant à sa consommation de médicaments. Il a nié les propos tenus dans l'auto-patrouille et affirmé qu'il n'a pas eu l'intention de tuer son épouse. La défense a fait entendre un psychiatre qui a témoigné qu'il était bien possible que l'intimé n'ait pas eu l'intention de tuer son épouse.

À la suite des directives au jury, celui-ci rend un verdict de culpabilité de meurtre au deuxième degré. L'intimé interjette appel de sa déclaration de culpabilité. L'appel porte sur les directives sur le doute raisonnable. La Cour d'appel accueille l'appel de l'intimé et ordonne la tenue d'un nouveau procès. Le juge Deschamps est dissidente. L'appel de plein droit porte sur les questions suivantes:

1. La Cour d'appel du Québec a-t-elle erré en droit lorsqu'elle a conclu, à la majorité, que le juge du procès a commis une erreur en omettant de dire au jury que même s'il ne croit pas l'accusé, il doit tenir compte de son témoignage lorsque le jury se demande si l'ensemble de la preuve le persuade hors de tout doute raisonnable de sa culpabilité?
2. La Cour d'appel, à la majorité, a-t-elle erré en n'interprétant pas les directives dans leur ensemble?
3. La Cour d'appel, à la majorité, a-t-elle erré en droit lorsqu'elle a conclu à la non application du sous-alinéa 686(1)b)(iii) du *Code criminel* dans l'éventualité où le juge du procès a commis une erreur dans ses directives au jury?

Origine:	Québec
N° du greffe:	25162
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 19 janvier 1996
Avocats:	Me Pierre Goulet pour l'appelante Me Jean Villeneuve pour l'intimé

25162 Her Majesty the Queen v. Joseph Haroun

Criminal law - Offences - Second degree murder - Jury - Charge to jury.

In the fall of 1992, the respondent learned that his wife wanted to leave him. He was depressed. In the evening on November 6, 1992, the couple went to bed. The respondent took Ativan to get to sleep; he said that he took more than one tablet, either two or three. At about 1:00 a.m. on November 7, the respondent woke up and got out of bed to drink some wine. On cross-examination, it came out that he probably also drank scotch. He took a kitchen knife and attacked his wife while she slept. The victim was stabbed 29 times. At about 3:30 a.m., he telephoned his son to tell him what he had done. Shortly afterwards, his daughter called him and he told her what had happened. When the police arrived, the respondent went outside at their request and was arrested. The arresting officers observed that he smelled of alcohol, that his eyes were red and that he stumbled while being handcuffed and searched. What he said in the patrol car was noted down.

At trial, the respondent did not contradict the witnesses, except in respect of his taking of medication. He denied his statements in the patrol car and stated that he did not intend to kill his wife. The defence called a psychiatrist who testified that it was quite possible the respondent did not intend to kill his wife.

Following the judge's charge, the jury rendered a verdict of guilty of second degree murder. The respondent appealed his conviction. The appeal concerned the charge as to reasonable doubt. The Court of Appeal allowed the respondent's appeal and ordered a new trial. Deschamps J.A. dissented. The appeal as of right relates to the following questions:

1. Did the majority of the Quebec Court of Appeal err in law in finding that the trial judge had erred in failing to tell the jury that even if it did not believe the accused, it had to consider his testimony in deciding whether the evidence as a whole satisfied it beyond a reasonable doubt that he was guilty?
2. Did the majority of the Court of Appeal err in failing to interpret the charge as a whole?
3. Did the majority of the Court of Appeal err in law in concluding that subparagraph 686(1)(b)(iii) of the *Criminal Code* is inapplicable where a trial judge has erred in his or her charge to the jury?

Origin of the case:	Quebec
File No.:	25162
Judgment of the Court of Appeal:	January 19, 1996
Counsel:	Pierre Goulet for the Appellant Jean Villeneuve for the Respondent

25230 D.A.C. v. Her Majesty The Queen

Criminal law - Procedural law - Trial - Severance of counts - Whether the dissent in the Court of Appeal represents the correct and just approach to the issue of severance of counts in an indictment - Whether the Court of Appeal erred in holding that the Appellant suffered no injustice from the refusal to grant severance as the Appellant was forced to waive his right to silence at trial - Whether the Appellant must demonstrate, when an application for severance is made during the course of a trial, that the prejudice arose during the course of the trial and was not apparent at the commencement of the trial.

The Appellant was charged in May 1994 with six counts of sexual offences involving two complainants. The first five counts related to one complainant specifying the time period between 1975 and 1982. The sixth count involved a different complainant in 1985. In 1992, the first complainant renewed the complaint she had first made in 1982.

When the police informed the Appellant that they were reopening their investigation, his response was that he did not know how it could be intercourse because penetration had not occurred. This statement raised an inference that intercourse did not happen, but other sexual activity did. At trial, the trial judge found the testimony of the Appellant to be no answer to this inference and supported the allegations of the first complainant.

During the trial, the Appellant brought a motion for a stay of proceedings on count 6. When that motion was refused, the Appellant made an application for severance of count 6. Collver J. dismissed the application ruling that “prejudice is not so obvious as to compel me to reach that conclusion, and I am not satisfied on a balance of probabilities that the ends of justice require or in fact would justify severance in the circumstances”. The Appellant was convicted on count one: gross indecency; count 4: sexual intercourse with a female under 14; and count 6: sexual assault. Conditional stays were entered on the other three counts.

On appeal, the Court of Appeal dismissed the appeal. Williams J.A. dissenting with respect to counts 1 to 5, would have allowed the appeal and ordered a new trial on these counts on the ground that the trial judge erred by failing to sever count 6 from the Indictment.

Origin of the case:	British Columbia
File No.:	25230
Judgment of the Court of Appeal:	March 19, 1996
Counsel:	Terence E. La Liberte, Q.C. for the Appellant Bruce H. Johnstone for the Respondent

25230 D.A.C. c. Sa Majesté la Reine

Droit criminel) Droit procédural) Procès) Séparation des chefs d'accusation) L'avis dissident donné en cour d'appel représente-t-il la façon correcte et juste d'aborder la question de la séparation des chefs dans un acte d'accusation?) La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en statuant que le refus d'accorder la séparation n'a causé aucune injustice à l'appelant du fait que celui-ci a été forcé de renoncer à son droit au silence au procès?) Lorsqu'une demande de séparation est présentée pendant le procès, l'appelant doit-il démontrer que le préjudice est survenu pendant le procès et n'était pas apparent au début du procès?

En mai 1994, l'appelant, D.A.C., a été inculpé relativement à six chefs d'accusation d'infractions de nature sexuelles impliquant deux victimes. Les cinq premiers chefs avaient trait à une seule plaignante, précisant une période se situant entre 1975 et 1982. Le sixième chef impliquait une victime différente en 1985. En 1992, la première victime a renouvelé la plainte qu'elle avait d'abord portée en 1982.

Lorsque la police a avisé l'appelant qu'elle allait rouvrir l'enquête, il a répondu qu'il ne savait pas comment il pouvait y avoir eu rapports sexuels parce qu'il n'y avait pas eu pénétration. Cette affirmation permettait d'inférer qu'il n'y avait pas eu de rapports sexuels, mais qu'il y avait eu d'autres activités sexuelles. Au procès, le juge a conclu que le témoignage de l'appelant ne réfutait pas cette inférence et appuyait les allégations de la première plaignante.

Pendant le procès, l'appelant a présenté une requête en arrêt des procédures relativement au sixième chef. Lorsque cette requête a été rejetée, l'appelant a demandé la séparation du sixième chef. Le juge Collyer a rejeté la demande, statuant que [TRADUCTION] «le préjudice n'est pas évident au point de me forcer à tirer cette conclusion, et je ne suis pas convaincu suivant la prépondérance des probabilités que les fins de la justice exigent, ou en fait justifieraient la séparation dans les circonstances». L'appelant a été déclaré coupable relativement au premier chef: grossière indécence; au quatrième chef: rapports sexuels avec une personne du sexe féminin âgée de moins de 14 ans; et au sixième chef: agression sexuelle. Des arrêts conditionnels ont été inscrits relativement aux trois autres chefs.

La Cour d'appel a rejeté l'appel interjeté. Le juge Williams, dissident relativement aux chefs 1 à 5, aurait accueilli l'appel et ordonné un nouveau procès sur ces chefs pour le motif que le juge du procès avait commis une erreur en ne séparant pas le sixième chef de l'acte d'accusation.

Origine:	Colombie-Britannique
N° du greffe:	25230
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 19 mars 1996
Avocats:	Terrence E. La Liberté, c.r., pour l'appelant Bruce H. Johnstone pour l'intimée

**CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL**

**INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI**

This index includes applications for leave to appeal standing for judgment at the beginning of 1997 and all the applications for leave to appeal filed or heard in 1997 up to now.

Cet index comprend les requêtes en autorisation de pourvoi en délibéré au début de 1997 et toutes celles produites ou entendues en 1997 jusqu'à maintenant.

*01	Refused/Refusée	*A	Applications for leave to appeal filed/Requêtes en autorisation de pourvoi produites
*02	Refused with costs/Refusée avec dépens	*B	Submitted to the Court/Soumises à la Cour
*03	Granted/Accordée	*C	Oral Hearing/Audience
*04	Granted with costs/Accordée avec dépens	*D	Reserved/En délibéré
*05	Discontinuance filed/Désistement produit		

CASE/AFFAIRE	Status/ Statut Page	Disposition/ Résultat
2439-4637 <i>Québec Inc. c. Procureur général du Québec</i> (Crim.)(Qué.), 25620, *B	31(97)	
2760-5450 <i>Québec Inc. c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 25634, *A	2049(96)	
587855 <i>Ontario Ltd. v. Industrial-Alliance Life Insurance Co.</i> (Ont.), 25489, *B	1961(96)	
587855 <i>Ontario Ltd. v. Piazza, Polowin, Brooks & Siddons</i> (Ont.), 25624, *B	23(97)	
<i>Ahani v. The Queen</i> (F.C.A.), 25580, *A	1866(96)	
<i>Alldrew Holdings Ltd. v. Nibro Holdings Ltd.</i> (Ont.), 25551, *B	24(97)	
<i>Aménagement Westcliff Ltée c. Société immobilière du Québec</i> (Qué.), 25115, *B	683(96)	
<i>Apotex Inc. v. Eli Lilly and Co.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25348, *B	1676(96)	
<i>Apotex Inc. v. Merck & Co., Inc.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25723, *A	5(97)	
<i>Apotex Inc. v. Merck Frosst Canada Inc.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25419, *B	1677(96)	
<i>Arditi c. Nolan</i> (Qué.), 25557, *A	1789(96)	
<i>Arrow Construction Products Ltd. v. Attorney General of Nova Scotia</i> (N.S.), 25370, *02 9.1.97	1426(96)	46(97)
<i>Arvaluk v. The Queen</i> (Crim.)(N.W.T.), 25607, *B	37(97)	
<i>B. J. Kern & Son Ltd. v. Settlers Savings and Mortgage Corporation Inc.</i> (Sask.), 25698, *A	3(97)	
<i>B. Rawe GmbH & Co. c. Classic Fabrics Corporation</i> (Qué.), 25183, *B	815(96)	
<i>Bablitz v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25239, *B	11(97)	
<i>Bains v. Bhandar</i> (B.C.), 25491, *B	1873(96)	
<i>Barnabe v. Canadian Imperial Bank of Commerce</i> (Ont.), 25099, *05 24.6.96	939(96)	70(97)
<i>Barrett v. Waters</i> (Ont.), 25424, *B	1736(96)	
<i>Batchewana Indian Band v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 25708, *A	4(97)	
<i>Bégin c. Ville de Québec</i> (Qué.), 25630, *A	2048(96)	
<i>Benoit c. Diab</i> (Qué.), 25517, *05 6.1.97	70(97)	70(97)
<i>Black v. Ernst & Young Inc.</i> (N.S.), 24792, *A	1188(95)	
<i>Blagrove c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 25510, *B	2148(96)	
<i>Bluebird Footwear Inc. c. General Motors Acceptance Corporation of Canada</i> (Qué.), 24386, *A	1764(94)	
<i>Body v. Town of Wolfville</i> (N.S.), 25487, *B	1937(96)	
<i>Bourassa c. Bourassa</i> (Qué.), 25728, *A	6(97)	
<i>Bourdon v. The Queen</i> (Alta.), 25717, *A	5(97)	
<i>Brandao c. Département de science politique, faculté des arts et des sciences</i> (Qué.), 25616, *B	27(97)	
<i>Brault c. Fontaine</i> (Qué.), 23953, *A	196(94)	
<i>Brazeau c. Guay</i> (Qué.), 25560, *B	33(97)	
<i>Brignolio v. Desmarais</i> (Ont.), 25403, *A	1202(96)	
<i>British Columbia Milk Marketing Board v. Bari Cheese Ltd.</i> (B.C.), 25574, *A	2147(96)	
<i>Budget Car Rentals Toronto Ltd. v. Cummings</i> (Ont.), 25530, *B	2101(96)	

<i>Burchill v. Yukon Travel</i> (Yuk.), 25525, *02 9.1.97	2096(96)	44(97)
<i>Burden v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25393, *B	34(97)	
<i>CCLC Technologies Inc. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Crim.)(B.C.), 25631, *A	2048(96)	
<i>C.L.S.C. - N.D.G. Montréal-Ouest c. Syndicat des employés du</i> <i>C.L.S.C. - N.D.G. Montréal-Ouest</i> (Qué.), 25118, *B	685(96)	
<i>Campbell v. Minister of Justice</i> (Crim.)(Ont.), 25390, *B	1796(96)	
<i>Canadian Newspaper Co. v. Moises</i> (B.C.), 25522, *B	7(97)	
<i>Canadian Newspapers Co. v. Kansa General Insurance Co.</i> (Ont.), 25632, *A	2048(96)	
<i>Canadian Parks and Wilderness Society v. Superintendent of Banff</i> <i>National Park</i> (F.C.A.)(Alta.), 25583, *B	18(97)	
<i>Cardoso v. Budd</i> (Man.), 25658, *A	2144(96)	
<i>Centretown Guest House Ltd. v. M.R.S. Trust Co.</i> (Ont.), 25636, *B	23(97)	
<i>Chadbourne v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25585, *B	30(97)	
<i>Chadjideris v. Toronto-Dominion</i> (Ont.), 25502, *B	16(97)	
<i>Chassé c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 25464, *01 9.1.97	2050(96)	42(97)
<i>Chilton v. Chilton</i> (B.C.), 25654, *A	2144(96)	
<i>Chu v. Hutchinson</i> (B.C.), 25681, *A	2147(96)	
<i>Chung v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25410, *B	1675(96)	
<i>Cloutier c. Monty</i> (Qué.), 25528, *B	32(97)	
<i>Commission d'appel en matière de lésions professionnelles c. J. M.</i> <i>Asbestos Inc.</i> (Qué.), 25617, *A	2048(96)	
<i>Commonwealth Investors Syndicate Ltd. v. Canada Deposit Insurance</i> <i>Corporation</i> (B.C.), 25416, *02 9.1.97	2051(96)	43(97)
<i>Confederation Financial Services (Canada) Ltd. v. Zurich Indemnity Co.</i> <i>of Canada</i> (Ont.), 25621, *A	1959(96)	
<i>Consortium Developments (Clearwater) Ltd. v. Corporation of the City of</i> <i>Sarnia</i> (Ont.), 25604, *A	1957(96)	
<i>Continental Bank Leasing Corp. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 25532, *B	2153(96)	
<i>Coopérative d'habitation Nolin Inc. c. Caisse Populaire Desjardins</i> <i>de la Grande-Baie</i> (Qué.), 25180, *B	687(96)	
<i>Coopérative de Commerce "Des Mille-Îles" c. Société des alcools du</i> <i>Québec (S.A.Q.)</i> (Qué.), 25703, *A	3(97)	
<i>Coopers & Lybrand Ltd. v. Ford Motor Co. of Canada Ltd.</i> (Sask.), 25710, *A	4(97)	
<i>Corporation municipale de Sainte-Lucie-des-Laurentides c. Congrégation</i> <i>de l'Aumisme - Les Pèlerins de l'Absolu</i> (Qué.), 25622, *A	1959(96)	
<i>Corporation of the City of Thunder Bay v. Oosthoek</i> (Ont.), 25659, *A	2144(96)	
<i>Cowie v. Colwell</i> (Ont.), 25577, *A	1865(96)	
<i>Créations Marcel Therrien Inc. c. Falcone</i> (Qué.), 25571, *B	31(97)	
<i>D.B.L. v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25385, *B	1441(96)	
<i>D. P. v. F. H.</i> (Qué.), 25526, *B	1941(96)	
<i>Dallaire c. Commission de l'emploi et de l'assurance du Canada</i> (C.A.F.) (Qué.), 25667, *A	2147(96)	
<i>D'Andrade v. Government of Canada</i> (Ont.), 25310, application for extension of time is dismissed 5.9.96; file closed 23.9.96	1259(96)	1544(96)
<i>Daoud c. The Queen</i> (Qué.), 25635, *A	2049(96)	
<i>Davis v. Hamelin</i> (B.C.), 25157, *B	1872(96)	
<i>Deniso Lebel Inc. c. Compagnie Price Limitée</i> (Qué.), 25589 *B	20(97)	
<i>Deniso Lebel Inc. c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 25588, *B	20(97)	
<i>Deniso Lebel Inc. c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 25590, *B	21(97)	
<i>Denis c. Ville de Val-Bélair</i> (Qué.), 25662, *A	2145(96)	
<i>Derrick Concrete Cutting & Coring Ltd. v. Central Oilfield Service Ltd.</i> (Alta.), 25425, *B	1738(96)	
<i>Desfossés c. Warden of Parthenais Prevention Center</i> (Qué.), 25695, *A	2(97)	
<i>Desfossés c. Warden of Parthenais Prevention Center</i> (Qué.), 25696, *A	2(97)	
<i>Desgrosseilliers v. The Queen</i> (Ont.), 25649, *A	2143(96)	
<i>Desjardins c. La Reine</i> (Sask.), 25669, *A	2147(96)	
<i>Dibattista v. Canada Mortgage and Housing Corp.</i> (Ont.), 25543, *B	2151(96)	
<i>Dilalla c. Ville de Montréal</i> (Qué.), 25523, *02 19.12.96	2098(96)	41(97)
<i>Dixie Park Inc. v. Tak-Hing Chow</i> (Ont.), 25208, *02 16.1.97	2054(96)	50(97)
<i>Doliente v. The Queen</i> (Alta.), 25417, *A	3(97)	
<i>Dorfer v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25432, *B	1431(96)	

<i>Double Bar L Ranching Ltd. v. Bayvet Corporation</i> (Sask.), 25706, *A	4(97)	
<i>Dowling v. City of Halifax</i> (N.S.), 25493, *B	1871(96)	
<i>Dubé c. Bélec</i> (Qué.), 25679, *A	2146(96)	
<i>Duha Printers (Western) Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Man.), 25513, *B	2100(96)	
<i>Dunn v. The Queen</i> (Crim.)(P.E.I.), 25444, *B	2052(96)	
<i>Dyck v. Dyck</i> (Alta.), 25498, *B	1963(96)	
<i>Ed Miller Sales & Rentals Ltd. v. Caterpillar Tractor Co.</i> (Alta.), 25594, *A	1930(96)	
<i>Éditions Vice Versa Inc. c. Aubry</i> (Qué.), 25579, *A	1866(96)	
<i>E.I. Dupont de Nemours and Co. v. United Tire & Rubber Co.</i> (Ont.), 25545, *A	2143(96)	
<i>Eli Lilly and Co. v. Apotex Inc.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25477, *B	1797(96)	
<i>Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc. c. Lefebvre</i> (C.S.N.)(Qué.), 25542, *B	21(97)	
<i>Ethier c. Asea Industrie Ltd.</i> (Qué.), 25672, *A	2146(96)	
<i>Falso v. de Stefanis</i> (B.C.), 25677, *A	2146(96)	
<i>Federated Foods Ltd. v. Toronto-Dominion Bank</i> (Ont.), 25591, *B	28(97)	
<i>Fegol v. Manitoba Agricultural Credit Corporation</i> (Man.), 25437, *B	1442(96)	
<i>Ferguson v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25535, *B	1962(96)	
<i>Filzmaier v. Laurentian Bank of Canada</i> (Ont.), 25372, *A	1154(96)	
<i>Flynn v. The Queen</i> (B.C.), 25663, *A	2145(96)	
<i>Folorunsho v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 25719, *A	5(97)	
<i>Fradet c. Centre de camions St-Prime Inc.</i> (Qué.), 25569, *A	1791(96)	
<i>Friends of the Lubicon v. Daishowa Inc.</i> (Ont.), 25608, *A	1957(96)	
<i>Gagné (Louise Lévesque) c. Sirois</i> (Qué.), 25600, *A	1956(96)	
<i>Gagné (Michel) c. Lacelle</i> (Qué.), 25267, *A	627(96)	
<i>Garantie Compagnie d'Assurance de l'Amérique du Nord c. Inter-Cité Construction Ltée</i> (Qué.), 25116, *B	684(96)	
<i>Garantie, compagnie d'assurance de l'Amérique du Nord c. G. Beaudet et Compagnie Ltée</i> (Qué.), 25538, *B	39(97)	
<i>Garcia v. United States of America</i> (Ont.), 25450, *A	1(97)	
<i>Garland v. Consumers' Gas Co.</i> (Ont.), 25644, *A	2143(96)	
<i>Gaudreault c. Gaudreault</i> (Qué.), 25595, *A	1930(96)	
<i>Gauthier c. Landry</i> (Qué.), 25091, *B	682(96)	
<i>Gauvreau v. Paci</i> (Ont.), 25628, *A	2048(96)	
<i>Gillis Quarries Ltd. v. The Queen in Right of the Province of Manitoba</i> (Man.) 25531, *02 16.1.97	2054(96)	51(97)
<i>Ginsberg v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 25520, *B	14(97)	
<i>Girard c. Moisan</i> (Qué.), 25597, *B	9(97)	
<i>Girard c. Municipalité de St-Léonard de Portneuf</i> (Qué.), 25688, *A	2(97)	
<i>Godin v. The Queen</i> (Crim.)(P.E.I.), 25443, *B	2051(96)	
<i>Goldsworthy-Tashiro v. Catholic Children's Aid Society of Hamilton-Wentworth (Ont.)</i> , 25697, *A	3(97)	
<i>Gramaglia v. Sunlife Trust Co.</i> (Alta.), 25446, *B	1737(96)	
<i>Grant v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 25629, *A	2048(96)	
<i>Grosse v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25453, *B	37(97)	
<i>Groupe Desjardins Assurances générales c. Société canadienne des postes (Qué.)</i> , 25466, *02 16.1.97	2053(96)	50(97)
<i>Hadji c. Ville de Montréal</i> (Qué.), 25715, *A	5(97)	
<i>Halifax Regional Municipality v. Barclays Bank of Canada</i> (N.S.), 25485, *B	1941(96)	
<i>Hardy v. The Queen</i> (Alta.), 25602, *A	1956(96)	
<i>Harris Trust and Savings Bank v. Glied</i> (Ont.), 25720, *A	5(97)	
<i>Health Sciences Centre v. Cross</i> (Man.), 25584, *A	1929(96)	
<i>Heirs of Philip M. Salomon c. Curateur public du Québec</i> (Qué.), 25671, *A	2146(96)	
<i>Hernandez v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25606, *B	29(97)	
<i>Hodgson v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25561, *B	35(97)	
<i>Hoffmann-La Roche Ltd. v. Minister of National Health and Welfare (F.C.A.)(Ont.)</i> , 25639, *A	2048(96)	
<i>Hoffmann-La Roche Ltd. v. Minister of National Health and Welfare (F.C.A.)(Ont.)</i> , 25640, *A	2095(96)	
<i>Hoffmann-La Roche Ltd. v. Minister of National Health and Welfare (F.C.A.)(Ont.)</i> , 25709, *A	4(97)	
<i>Hogarth v. Hall</i> (Ont.), 25702, *A	3(97)	

<i>Holly v. White</i> (Alta.), 25439, *02 16.1.97	1737(96)	49(97)
<i>Homefounders Development Joint Venture (86395 Ont. Inc.) v. Piggott</i> (Ont.), 25121, *05 3.6.96	938(96)	70(97)
<i>Hong v. Magerman</i> (Ont.), 25691, *A	2(97)	
<i>Hong v. Wu</i> (Ont.), 25690, *A	2(97)	
<i>Horrey v. Litterst</i> (Alta.), 25127, *05 4.6.96	888(96)	70(97)
<i>Hudson & Company Insolvency Trustees Inc. v. Christensen</i> (Alta.), 25481, *B	1962(96)	
<i>Ikea Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.), 25674, *A	2146(96)	
<i>Irani v. The Queen</i> (B.C.), 25655, *A	2144(96)	
<i>Ivey v. United States of America</i> (Ont.), 25664, *A	2145(96)	
<i>J.-L.P.. c. A. N.</i> (Qué.), 25512, *B	1942(96)	
<i>Jenkins v. The Queen</i> (Ont.), 25665, *A	2145(96)	
<i>Jeworski v. Nguyen</i> (Sask.), 25642, *A	1(97)	
<i>Joanisse v. The Queen</i> (Crim.)Ont.), 25430, *B	1936(96)	
<i>Journal de Montréal c. Hamelin</i> (Qué.), 25643, *A	2143(96)	
<i>Kadenko c. Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration</i> (C.A.F.)(Qué.), 25689, *A	2(97)	
<i>Kalin v. City of Calgary</i> (Alta.), 24418, *A	1799(94)	
<i>Kasha v. Scurry-Rainbow Oil Ltd.</i> (Alta.), 25480, *B	2053(96)	
<i>Keichinger v. The Queen</i> (Sask.), 25683, *A	1(97)	
<i>Kenny v. The Queen</i> (Crim.)(Nfld.), 25568, *B	2100(96)	
<i>Kinch v. Tignish Credit Union Ltd.</i> (P.E.I.), 25345, *B	1419(96)	
<i>Kowall v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25445, *B	17(97)	
<i>LaBelle v. Howe</i> (Ont.), 25433/25434, *B	1938(96)	
<i>Labow c. A.G. of Québec</i> (Qué.), 25576, *A	1865(96)	
<i>Lacquaniti v. Devine</i> (Ont.), 25078, *A	4(96)	
<i>Lang v. McKenna</i> (Ont.), 25555, *B	8(97)	
<i>Langelier c. St-Jean</i> (Qué.), 25645, *A	2143(96)	
<i>Ledwon v. Homelife Peter Sukkau Realty Inc.</i> (Ont.), 25471, *02 9.1.97	1760(96)	48(97)
<i>Lieutenant Governor v. Hryciuk</i> (Ont.), 25727, *A	6(97)	
<i>Liston v. Striegler</i> (B.C.), 25563, *B	22(97)	
<i>Luthe c. Syndicat des enseignants de Saint-Laurent et Richelieu</i> (Qué.), 25668, *A	2145(96)	
<i>MacDonald v. Mombourquette</i> (N.S.), 25587, *A	1929(96)	
<i>MacKey v. Smith</i> (Sask.), 25476, *B	1870(96)	
<i>Martel c. Martel</i> (Qué.), 25092, *B	682(96)	
<i>Mason v. The Queen</i> (Alta.), 25716, *A	5(97)	
<i>Matériaux de Construction Lesage Ltée c. Simon</i> (Qué.), 25117, *B	685(96)	
<i>Mathieu v. The Queen</i> (Alta.), 25614, *A	6(97)	
<i>Mattatall v. Hill</i> (N.B.), 25392, *01 9.1.97	1426(96)	47(97)
<i>McLean v. Fowler</i> (Nfld.), 25570, *A	1791(96)	
<i>McMahon v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25100, *01 4.11.96	942(96)	63(97)
<i>McMaster v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24569, *A	328(95)	
<i>McMullen v. McMullen</i> (Ont.), 25623, *A	1959(96)	
<i>Meeker Log and Timber Ltd. v. Ship "Sea Imp VIII" Owners</i> (B.C.), 25483, *B	8(97)	
<i>Ménard v. The Queen</i> (Ont.), 25707, *A	4(97)	
<i>Merck & Co. Inc. v. Minister of Health and Welfare</i> (F.C.A.), 25660, *A	2144(96)	
<i>Merck & Co. Inc. v. Minister of Health and Welfare</i> (F.C.A.), 25661, *A	2145(96)	
<i>Métallurgistes Unis d'Amérique, section locale 15381 (F.T.Q.) c. Lafarge Groupe matériaux de construction -- Division de Lafarge Canada Inc.</i> (Qué.), 25182, *B	688(96)	
<i>Michaud c. 2841-1585 Québec Inc.</i> (Qué.), 25586, *A	1929(96)	
<i>Montreal Trust Co. of Canada v. Froese</i> (B.C.), 25486, *02 9.1.97	2050(96)	42(97)
<i>Moore v. Acton</i> (Ont.), 25609, *A	1957(96)	
<i>Mutuelle du Canada c. Tremblay</i> (Qué.), 25611, *B	26(97)	
<i>Nesbitt v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 25687, *A	2(97)	
<i>Neuman v. The Queen</i> (F.C.A.), 25565, *A	1790(96)	
<i>Nipissing Helicopters Inc. v. Eagle Copters Maintenance Ltd.</i> (Alta.), 25529, *B	12(97)	
<i>Noik v. Edelstein Construction Ltd.</i> (Ont.), 25605, *A	1957(96)	
<i>North York Hydro Electric Commission v. Fenton</i> (Ont.), 25552, *B	25(97)	
<i>Northwest Sports Enterprises Ltd. v. Primex Investments Ltd.</i> (B.C.), 25729, *A	6(97)	

<i>Norway House First Nation v. Chadee</i> (Man.), 25650, *A	2144(96)	
<i>Nourhaghighi v. The Queen</i> (Ont.), 25562, *A	1790(96)	
<i>Novopharm Ltd. v. Eli Lilly and Co.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25402, *B	1677(96)	
<i>Oakes-Pepin c. Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> (C.A.F.)(Qué.), 25647, *A	2143(96)	
<i>O'Greysik v. O'Greysik</i> (Man.), 25638, *B	28(97)	
<i>Ontario Hydro v. Dableh</i> (F.C.A.)(Ont.), 25524, *B	2151(96)	
<i>Oppenheim c. ABN Amro Bank Canada</i> (Qué.), 25547, *A	2147(96)	
<i>Papaioannou v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25641, *B	38(97)	
<i>Paquin c. National Trust Co.</i> (Qué.), 25255, *B	816(96)	
<i>Parker v. Hamelin</i> (B.C.), 25174, *B	1872(96)	
<i>Parker's Country Market Inc. v. The Queen</i> (N.S.), 25497, *B	2099(96)	
<i>Payne v. Brady</i> (Nfld.), 25596, *B	36(97)	
<i>Pearson c. Procureur général du Canada</i> (Qué.), 24929/30/31, *A	1712(95)	
<i>Peglar v. Vance</i> (B.C.), 25533, *A	1731(96)	
<i>Petro Canada Inc. v. City of Vancouver</i> (B.C.), *A	2146(96)	
<i>Phillips v. R. D. Realty Ltd.</i> (Ont.), 25626, *A	1959(96)	
<i>Piazza c. Procureur général du Québec</i> (Crim.)(Qué.), 25619, *B	30(97)	
<i>Pilot Insurance Co. v. Bank of Montreal</i> (Ont.), 25637, *A	2049(96)	
<i>Pitt v. The Queen</i> (Crim.)(N.B.), 25578, *B	2150(96)	
<i>Place Brossard Inc. c. 131483 Canada Inc.</i> (Qué.), 25612, *A	1958(96)	
<i>Placements Lecomont Ltée c. Cheminées Sécurité Ltée</i> (Qué.), 25598, *A	1956(96)	
<i>Placements Lecomont Ltée c. Goulet</i> (Qué.), 25599, *A	1956(96)	
<i>Pleau c. Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada</i> (C.A.F.) (Qué.), 25553, *B	13(97)	
<i>Poitras v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25601, *B	11(97)	
<i>Pospiech c. Attorney General of Canada</i> (C.A.F.)(Qué.), 25694, *A	2(97)	
<i>Poulin c. Procureur général du Canada</i> (C.A.F.)(Qué.), 25592, *A	1930(96)	
<i>R. v. Al Klippert Ltd.</i> (Alta.), 25670, *A	2145(96)	
<i>R. v. Continental Bank of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 25521, *B	2153(96)	
<i>R. v. Curnew</i> (Nfld.), 25682, *A	1(97)	
<i>R. v. Hanson</i> (B.C.), 25705, *A	3(97)	
<i>R. v. Meaney</i> (Nfld.), 25675, *A	2146(96)	
<i>R. v. Prescod</i> (Ont.), 25712, *A	4(97)	
<i>R. v. Sylliboy</i> (Crim.)(N.S.), 21929, *A	1015(90)	
<i>R. c. Valère</i> (Crim.)(Qué.), 25516, *B	2148(96)	
<i>R. in right of the Province of British Columbia v. Mochinski</i> (B.C.), 25474, *B	1939(96)	
<i>R. in right of the Province of Ontario v. Matthews</i> (Ont.), 25482, *B	38(97)	
<i>R & M Construction Co. Ltd. v. Royal Trust Corp. of Canada in trust</i> <i>for the Standard Life Assurance Co.</i> (Nfld.), 25581, *B	35(97)	
<i>Racine c. Caisse populaire Desjardins du Vieux-Québec</i> (Qué.), 25646, *A	2143(96)	
<i>Rallison v. The Queen</i> (Ont.), 25713, *A	4(97)	
<i>Ramsden v. United Kingdom</i> (Crim.)(Ont.), 25504, *B	33(97)	
<i>Retail, Wholesale and Department Store Union, Local 454 v. Canada Safeway</i> <i>Ltd.</i> (Sask.), 25356, *B	1544(96)	
<i>Retail, Wholesale and Department Store Union, Local 544 v. Battlefords and</i> <i>District Co-operative Ltd.</i> (Sask.), 25366, *B	1543(96)	
<i>Reynolds v. Minister of Foreign Affairs</i> (F.C.A.)(Ont.), 25423, *B	1940(96)	
<i>Richer c. Commission scolaire Saint-Jérôme</i> (Qué.), 25673, *A	2146(96)	
<i>Rocky Mountain Ecosystem Coalition v. Joint Review Panel</i> (F.C.A.)(Alta.), 25618, *A	1958(96)	
<i>Roose v. Hollett</i> (N.S.), 25625, *A	1959(96)	
<i>Rose v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25448, *B	1796(96)	
<i>Routhier c. Auclair</i> (Qué.), 25181, *B	687(96)	
<i>Roy v. Newfoundland Medical Board</i> (Nfld.), 25575, *B	25(97)	
<i>Ryan v. Corporation of the City of Victoria</i> (B.C.), 25704, *A	3(97)	
<i>S.R.H. v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25361, *B	1440(96)	
<i>Sault Ste. Marie Board of Commissioners of Police v. Makila</i> (Ont.), 25527, *A	1730(96)	
<i>Savard (Alain) v. Attorney General of Canada</i> (Crim.)(Yuk.), 25367, *01 9.1.97	1543(96)	47(97)
<i>Savard (Daniel) c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 25440, *01 9.1.97	2096(96)	44(97)

<i>Savarie c. Procureur général du Canada</i> (C.A.F.)(Qué.), 25648, *A	2143(96)	
<i>Schilling v. Certified General Accountants Association of British Columbia</i> (B.C.), 25484, *B	1938(96)	
<i>Sherritt Gordon Ltd. v. Dresser Canada Inc.</i> (Alta.), 25572, *B	26(97)	
<i>Smith & Nephew Inc. v. Glen Oak Inc.</i> (F.C.A.)(Ont.), 25514, *B	2098(96)	
<i>Snake v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25459, *A	1(97)	
<i>Société canadienne de métaux Reynolds Ltée c. Marin</i> (Qué.), 25573, *A	1865(96)	
<i>Société Radio-Canada c. P.G. du Canada</i> (Qué.), 25657, *A	2147(96)	
<i>Socobasin v. The Queen</i> (N.S.), 25711, *A	4(97)	
<i>Sovereign General Insurance Co. v. P & M Management Consultants Ltd.</i> (Man.), 25566, *B	12(97)	
<i>Spidell v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25384, *B	1870(96)	
<i>Spina v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25396, *B	1441(96)	
<i>St. Clair Jackson v. The Queen</i> (Ont.), 25666, *A	2145(96)	
<i>St. Mary's Indian Band v. The Minister of Indian Affairs and Northern Development</i> (F.C.A.)(B.C.), 25537, *B	15(97)	
<i>Stenner v. British Columbia Securities Commission</i> (B.C.), 25680, *A	2147(96)	
<i>Streichert v. Lautard</i> (B.C.), 25495, *A	1415(96)	
<i>Succession Clément Guillemette c. J. M. Asbestos Inc.</i> (Qué.), 25617, *A	2048(96)	
<i>Sunshine Village Corp. v. Dupuy</i> (F.C.A.)(Alta.), 25519, *B	17(97)	
<i>Sunshine Village Corp. v. Dupuy</i> (F.C.A.)(Alta.), 25582, *B	18(97)	
<i>Syncrude Canada Ltd. v. Petrifond Midwest Ltd.</i> (Alta.), 25603, *A	1957(96)	
<i>Taylor v. Eisner</i> (Sask.), 25536, *B	2152(96)	
<i>Thompson v. Discipline Committee of the Chiropractors' Association of Saskatchewan</i> (Sask.), 25686, *A	1(97)	
<i>Thomson Newspapers Co. v. Attorney General of Canada</i> (Ont.), 25593, *A	1930(96)	
<i>Toronto College Park Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.), 25559, *A	1790(96)	
<i>Tremblay c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 25391, *B	7(97)	
<i>Trendline Industries Ltd. v. Mochinski</i> (B.C.), 25474, *B	1939(96)	
<i>Turmel v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 25610, *B	14(97)	
<i>Vale v. Sun Life Assurance Co. of Canada</i> (Ont.), 25714, *A	5(97)	
<i>Vancouver Society of Immigrant & Visible Minority Women v. Minister of National Revenue</i> (F.C.A.)(B.C.), 25359, *B	1680(96)	
<i>Vekved v. Redlack</i> (B.C.), 25684, *A	1(97)	
<i>Venneri v. Lincoln County Board of Education</i> (Ont.), 25465, *B	1797(96)	
<i>Ville de LaSalle c. Mole Construction Inc.</i> (Qué.), 25567, *B	v19(97)	
<i>Ville de Québec c. Hospitalité Commonwealth Ltée</i> (Qué.), 25470, *02 19.12.96	2097(96)	41(97)
<i>Ville de Val-Bélair c. Gestion Raymond Denis Inc.</i> (Qué.), 25718, *A	5(97)	
<i>Villeneuve c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 25554, *B	10(97)	
<i>Vojic v. The Attorney General of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 25534, *B	2099(96)	
<i>Vukelich v. The Queen</i> (B.C.), 25544, *A	3(97)	
<i>Watson v. Nova Scotia Human Rights Commission</i> (N.S.), 25429, *B	1735(96)	
<i>Weisfeld v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 24334, *A	1595(94)	
<i>Wen v. Canadian Airlines International Ltd.</i> (B.C.), 25653, *A	2144(96)	
<i>White (Perry) v. Slawter</i> (N.S.), 25311, *B	1760(96)	
<i>White (Thomas) v. Woolworth Canada Inc.</i> (Nfld.), 25397, *B	1429(96)	
<i>Whynder v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25511, *B	1931(96)	
<i>Woodhouse v. Woodhouse</i> (Ont.), 25490, *B	1872(96)	
<i>Zagorac v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 25107, *01 9.1.97	2149(96)	45(97)

This index includes appeals standing for judgment at the beginning of 1997 and all appeals heard in 1997 up to now.

Cet index comprend les pourvois en délibéré au début de 1997 et tous ceux entendus en 1997 jusqu'à maintenant.

*01 dismissed/rejeté

*02 dismissed with costs/rejeté avec dépens

*03 allowed/accueilli

*04 allowed with costs/accueilli avec dépens

*05 discontinuance/désistement

CASE/AFFAIRE	Hearing/ Audition Page	Judgment/ Jugement
<i>A.M. v. Ryan</i> (B.C.), 24612	1586(96)	
<i>Benner v. Secretary of State of Canada</i> (F.C.A.)(B.C.), 23811	1585(96)	
<i>Board of Education for the City of Toronto v. Ontario Secondary School Teacher's Federation, District 15 (Toronto)</i> (Ont.), 24724	1900(96)	
<i>Brant County Board of Education v. Eaton</i> (Ont.), 24668, *04 9.10.96	1711(96)	1715(96)
<i>Carosella v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 24974	1124(96)	
<i>Comeau's Sea Foods Ltd. v. The Queen in right of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 24682	1586(96)	
<i>Dell Holdings Ltd. v. Toronto Area Transit Operating Authority</i> (Ont.), 24695	1713(96)	
<i>Farber c. Royal Trust Co.</i> (Qué.), 24885, granted, reasons to follow/ accordée, motifs à suivre 28.11.96	2071(96)	2135(96)
<i>Feeney v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 24752	1078(96)	
<i>Hercules Managements Ltd. v. Ernst & Young</i> (Man.), 24882	2163(96)	
<i>Hickman Motors Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Nfld.), 24994	1816(96)	
<i>Hill v. Attorney General of Nova Scotia</i> (N.S.), 24782	2070(96)	
<i>Hinse c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 24320, hearing adjourned to winter session, costs of the day awarded against the Crown	1585(96)	
<i>Jacquard v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 24660	1713(96)	
<i>Judges of the Provincial Court of Manitoba v. The Queen in right of the Province of Manitoba</i> (Man.), 24846	2137(96)	
<i>Latimer v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 24818	2069(96)	
<i>Leipert v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 25293	2070(96)	
<i>McDonnell v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 24814	2162(96)	
<i>Opetchesah, an Indian Band v. The Queen</i> (B.C.), 24161	1815(96)	
<i>Parry v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25075	2068(96)	
<i>Phillips v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 25075	2068(96)	
<i>R. c. Campbell</i> (Crim.)(Alta.), 24831	2137(96)	
<i>R. v. Noble</i> (Crim.)(B.C.), 25271	1815(96)	
<i>R. v. Royal Bank of Canada</i> (Alta.), 24713	1124(96)	
<i>Reference regarding the remuneration of Judges of the Provincial Court of Prince Edward Island</i> (P.E.I.), 24508/24778	2136(96)	
<i>Southam Inc. v. Director of Investigation and Research</i> (F.C.A.)(Ont.), 24915, the appeal against the remedy is dismissed. The appeal is reserved 25.11.96	2068(96)	2068(96)
<i>Stillman v. The Queen</i> (Crim.)(N.B.), 24631	1901(96)	
<i>Ville de Montréal c. Syndicat canadien de la Fonction publique, section locale 301</i> (Qué.), 24761	1899(96)	
<i>Ville de Pointe-Claire c. Syndicat des employées et employés professionnels et de bureau, section locale 57</i> (Qué.), 24845	1900(96)	

APPEALS INSCRIBED FOR
HEARING AT THE SESSION OF
THE SUPREME COURT OF
CANADA, BEGINNING
TUESDAY, JANUARY 21, 1997

APPELS INSCRITS POUR
AUDITION À LA SESSION DE LA
COUR SUPRÊME DU CANADA
COMMENÇANT LE MARDI
21 JANVIER 1997

SUPREME COURT OF CANADA - COUR SUPRÊME DU CANADA

Session commencing Monday, January 20, 1997 ◆◆◆ Session commençant le lundi 20 janvier 1997

1	Réjean Hinse c. (Crim.) Sa Majesté la Reine	24320	Langlois Robert Procureur général du Québec	Noël, Berthiaume Noël, Berthiaume	QUÉ.
2	Procureur général du Canada c. Hydro-Québec	24652	Procureur général du Canada Ogilvy Renault	Procureur général du Canada Ogilvy, Renault	QUÉ.
3	Sa Majesté la Reine c. (Crim.) Joseph Haroun	25162	Procureur général du Québec Shadley, Mélançon, Boro	Noël, Berthiaume Noël, Berthiaume	QUÉ.
4	Canadian National Railway Company v. Burlington Northern Railroad Company	24857	Clark, Wilson Douglas Symes & Brissenden	Gowling, Strathy & Henderson Gowling, Strathy & Henderson	B.C.
5	Frances Ellen MacDonnell v. (Crim.) Her Majesty the Queen	25165	Hector J. MacIsaac Attorney General of Nova Scotia	Burke-Robertson Beament, Green, Dust	N.S.
6	Ville de Verdun c. Gilles Doré	24860	Hébert Denault Alarie, Legault, Beauchemin, Paquin, Jobin et Brisson	Noël, Berthiaume Bergeron, Gaudreau	QUÉ.
7	Her Majesty the Queen v. (Crim.) Robert Currie	25053	Attorney General for Ontario Gold & Fuerst	Burke-Robertson Lang, Michener	ONT.

8	Air Canada v. Liquor Control Board of Ontario, et al - and between - Canadian Airlines International Ltd. v. Liquor Control Board of Ontario, et al	24851	Blake, Cassels & Graydon Attorney General for Ontario Blake, Cassels & Graydon Attorney General for Ontario	Gowling, Strathy & Henderson Burke-Robertson Gowling, Strathy & Henderson Burke-Robertson	ONT.9C ameron Lee Russell v. (Crim.) Her Majesty the Queen 25214Sh ellnutt McKenn a Bryant Attorney General of AlbertaO sler, Hoskin & Harcourt Gowling, Strathy & Henderso n ALTA.
10	D.A.C. v. (Crim.) Her Majesty the Queen	25230	Lauk La Liberté Attorney General of British Columbia	Burke-Robertson	B.C.
11	Michael A. Dagg v. (F.C.A.) Minister of Finance	24786	Soloway, Wright Attorney General of Canada		ONT.
12	Alfred Goodswimmer, et al v. (F.C.A.) Attorney General of Canada, et al	24737 & 24745	Catherine M. Twinn Attorney General of Canada	Gowling, Strathy & Henderson Attorney General of Canada	ALTA.
13	John Delaronde v. (Crim.) Her Majesty the Queen	25261	Girouard, Peris, Pappas, Brabant, Sutton & Prihoda Procureur général du Québec	Gowling, Strathy & Henderson Noël, Berthiaume	QUÉ.
14	Armada Lines Ltd. (now Clipper Shipping Lines) v. (F.C.A.) Chaleur Fertilizers Ltd.	24351	McMaster Meighen Gilbert, McGloan, Gillis	Fraser & Beatty Gowling, Strathy & Henderson	N.B.
15	St. Mary's Indian Band, et al v. Corporation of the City of Cranbrook	24946	Arvay Finlay MacKenzie Murdy & McAllister	Nelligan, Power Blake, Cassels & Graydon	B.C.

16	Patrick Mara, et al v. (Crim.) Her Majesty the Queen	25159	Heather A. McArthur Attorney General for Ontario	Gowling, Strathy & Henderson Burke-Robertson	ONT.
17	British Columbia Rugby Union, et al v. Mark Hamstra, et al	24743	Killam, Whitelaw & Twining Laxton & Company	Osler, Hoskin & Harcourt Gowling, Strathy & Henderson	B.C.
18	United States of America, et al v. (Crim.) Arye Dynar	24997	Attorney General of Canada Sack, Goldblatt, Mitchell	Attorney General of Canada Shore, Davis & Perkins-McVey	ONT.
19	Her Majesty the Queen v. (Crim.) Csaba Osvath	25160	Attorney General for Ontario Mackesy, Smye, Turnbull, Grilli, Jones, Winward & Mahler	Burke-Robertson Bayne, Sellar, Boxall	ONT.
20	Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia v. Ossie Sylvester	24891	Attorney General of British Columbia Iqbal Sara	Burke-Robertson Gowling, Strathy & Henderson	B.C.
21	Margaret Smith v. Carole Arndt, et al	24943	Harper Grey Easton McLeod Smith	Gowling, Strathy & Henderson Scott & Ayles	B.C.
22	Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes	25093	Trudel, Nadeau, Lesage, Larivière et Associés Beauvais, Truchon & Associés	Bergeron, Gaudreau Noël, Berthiaume	QUÉ.
23	Construction Gilles Paquette Ltée c. Enterprises Végo Ltée	25090	Ross, Geraghty & Associés Me Jacques Barbès	Noël, Berthiaume	QUÉ.
24	Her Majesty the Queen v. (Crim.) Christian Marinus Jensen	25351	Attorney General for Ontario Bruce Duncan	Burke-Robertson Gowling, Strathy & Henderson	ONT.
25	Anne Marie Wickstead v. (Crim.) Her Majesty the Queen	25350	Pinkofsky, Lockyer Attorney General for Ontario	Gowling, Strathy & Henderson Burke-Robertson	ONT.
26	S.G.G. v. (Crim.) Her Majesty the Queen	24939	Oliver and Company Attorney General of British Columbia	Gowling, Strathy & Henderson Burke-Robertson	B.C.
27	Dana Marie Finn v. (Crim.) Her Majesty the Queen	25292	Newfoundland Legal Aid Commission Attorney General of Newfoundland	Tierney & Stauffer Burke-Robertson	NFLD.
28	Lawrence Melnichuk v. (Crim.) Her Majesty the Queen	25071	Gold & Fuerst Attorney General for Ontario	Bayne, Sellar, Boxall Burke-Robertson	ONT.

29	Gerald Allan Naud v. (Crim.) Her Majesty the Queen	25309	Peter M. Kendall Attorney General of British Columbia	Gowling, Strathy & Henderson Burke-Robertson	B.C.
30	R.D.S. v. (Crim.) Her Majesty the Queen	25063	Dalhousie Legal Aid Service Attorney General of Nova Scotia	Caroline Engelmann Gottheil Beament, Green, Dust	N.S.
31	Her Majesty the Queen v. (Crim.) Donald Wayne Cook	25394	Attorney General of New Brunswick Margaret Gallagher	Gowling, Strathy & Henderson Gowling, Strathy & Henderson	N.B.
32	Roman Ludacka v. (Crim.) Her Majesty the Queen	25256	Kormos & Evans Attorney General for Ontario	Shore, Davis & Perkins-McVey Burke-Robertson	ONT.
33	Peter Haberman v. Mauricio Peixeiro et al	24981	Rachlin & Wolfson Faust, Azevedo & Wise	Nelligan, Power Lang, Michener	ONT.
34	Her Majesty the Queen v. (Crim.) Roberto Barrientos	25085	Attorney General of Canada Charles R. Darwent	Attorney General of Canada Osler, Hoskin & Harcourt	ALTA
35	Hung Duc Vu v. (Crim.) Her Majesty the Queen	25389	Batting, Der Attorney General of Alberta	Lang, Michener Gowling, Strathy & Henderson	ALTA
36	Fotios Korkontzilas et al v. Nick Soulos	24949	McCarthy, Tétrault Stockwood, Spies & Campbell	McCarthy, Tétrault Burke-Robertson	ONT.
37	Her Majesty the Queen v. (Crim.) Able Joshua Esau	25409	Attorney General of Canada Phillips & Wright	Attorney General of Canada	N.W.T.
38	Paul Joseph Halnuck v. (Crim.) Her Majesty the Queen	25408	Nova Scotia Legal Aid Attorney General of Nova Scotia	Gowling, Strathy & Henderson Beament, Green, Dust	N.S.
39	Stephen John Parsniak et al v. (Crim.) Her Majesty the Queen	25365	Greenspan & Associates Attorney General for Ontario	Shore, Davis & Perkins-McVey Burke-Robertson	ONT.
40	Kirk Blaine Thompson v. (Crim.) Her Majesty the Queen	25142	Gindin, Wolson, Simmonds Attorney General of Canada	Burke-Robertson Attorney General of Canada	MAN.

BEFORE THE COURT:

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard:

Motion day : February 3, 1997

Service : January 13, 1997
Filing : January 20, 1997
Respondent : January 27, 1997

Motion day : March 3, 1997

Service : February 10, 1997
Filing : February 17, 1997
Respondent : February 24, 1997

DEVANT LA COUR:

Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour:

Audience du : 3 février 1997

Signification : 13 janvier 1997
Dépôt : 20 janvier 1997
Intimé : 27 janvier 1997

Audience du : 3 mars 1997

Signification : 10 février 1997
Dépôt : 17 février 1997
Intimé : 24 février 1997

The winter session of the Supreme Court of Canada will commence January 20, 1997.

Pursuant to the *Supreme Court Act and Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal will be inscribed and set down for hearing:

Case on appeal must be filed within three months of the filing of the notice of appeal.

Appellant's factum must be filed within four months of the filing of the notice of appeal.

Respondent's factum must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

Intervener's factum must be filed within four weeks of the date of service of the respondent's factum.

The Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum

La session d'hiver de la Cour suprême du Canada commencera le 20 janvier 1997.

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

Le dossier d'appel doit être déposé dans les trois mois du dépôt de l'avis d'appel.

Le mémoire de l'appelant doit être déposé dans les quatre mois du dépôt de l'avis d'appel.

Le mémoire de l'intimé doit être déposé dans les huit semaines suivant la signification de celui de l'appelant.

Le mémoire de l'intervenant doit être déposé dans les quatre semaines suivant la signification de celui de l'intimé.

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai de signification du mémoire de l'intimé.

**THE STYLES OF CAUSE IN THE PRESENT
TABLE ARE THE STANDARDIZED STYLES
OF CAUSE (AS EXPRESSED UNDER THE
"INDEXED AS" ENTRY IN EACH CASE).**

Judgments reported in [1996] 2 S.C.R. Part 4

R. c. N.T.C. Smokehouse Ltd., [1996] 2 S.C.R. 672

R. c. Van der Peet, [1996] 2 S.C.R. 507

**LES INTITULÉS UTILISÉS DANS CETTE
TABLE SONT LES INTITULÉS NORMALISÉS
DE LA RUBRIQUE "RÉPERTORIÉ" DANS
CHAQUE ARRÊT.**

Jugements publiés dans [1996] 2 R.C.S. Partie 4

R. c. N.T.C. Smokehouse Ltd., [1996] 2 R.C.S. 672

R. c. Van der Peet, [1996] 2 R.C.S. 507

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 1996 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
29	M 30	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	H 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	M 4	5	6	7	8	9
10	H 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

DECEMBER - DECEMBRE						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
1	M 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	H 25	H 26	27	28
29	30	31				

- 1997 -

JANUARY - JANVIER						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
			H 1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

FEBRUARY - FÉVRIER						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
						1
2	M 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

MARCH - MARS						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
						1
2	M 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	H 28	29
30	H 31					

APRIL - AVRIL						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	M 21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			
30						

MAY - MAI						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
				1	2	
4	M 5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	H 19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

JUNE - JUIN						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
1	M 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Sittings of the court:
Séances de la cour:

Motions:
Requêtes:

Holidays:
Jours fériés:



18 sitting weeks / semaines séances de la cour
83 sitting days / journées séances de la cour
8 motion and conference days / journées requêtes, conférences
1 holidays during sitting days / jours fériés durant les sessions